

# НАШ ДОМ МИННЕСОТА

LOCAL RUSSIAN COMMUNITY NEWSPAPER  
OUR HOME - MINNESOTA

ZERKALO, INC.  
8 Nathan Ln. N.  
Plymouth, MN 55441

PSRST STD  
U.S. POSTAGE  
PAID  
TWIN CITIES MN  
PERMIT NO. 90895

CHANGE SERVICE REQUESTED

№ 102 ИЮНЬ 2015 / JUNE • Zerkalo, Inc. 8 Nathan Lane N. • Plymouth, MN 55441 • 763 545-1600 • www.zerkalomn.com

**БЕСПЛАТНАЯ** ТЕЛЕФОННАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ  
ПО КОММЕРЧЕСКИМ ВОПРОСАМ  
И ГРАЖДАНСКОМУ ПРАВУ

(См. стр. 3)

## PARKER & WENNER

ATTORNEYS AT LAW

Адвокатская Контора  
**612-355-2200**

ВСЕ КОНСУЛЬТАЦИИ НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ

**БЕСПЛАТНАЯ** ТЕЛЕФОННАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ  
ПО ВСЕМ УГОЛОВНЫМ ПРОЦЕССАМ

**612-355-2201**



**САМЫЕ ДЕШЕВЫЕ  
БИЛЕТЫ**

БЮРО ПУТЕШЕСТВИЯ  
**Gabriel  
Travel**

БЕСПЛАТНЫЙ ТЕЛЕФОН  
**1-888-505-4196**



Специализи-  
руемся по  
доставке в  
мед. учрежде-  
ния и обратно  
пожилых на  
инвалидных  
колясках.  
**NBA  
Transportation, LLC**

Подробнее  
на стр. 21

## MINNESOTA RENAISSANCE FESTIVAL

**С 22 АВГУСТА  
ПО 4 ОКТЯБРЯ**



Ренессанс-фестиваль - традиционный ежегодный фестиваль, проводящийся в нескольких штатах Америки. В Миннесоте в этом году Ренессанс будет проводиться в 45-й раз. С середины августа до конца сентября по выходным дням специально построенный для фестиваля "традиционный английский" городок XVI столетия наполняется людьми, одетыми в средневековые костюмы - мастеровыми, ремесленниками,

торговцами, рыцарями, музыкантами и т.д. Помимо развлекательной программы - шоу, конкурсов, турниров и аттракционов - на фестивале широко представлены ремесла средних веков и товары, изготовленные ремесленниками: одежда, обувь, украшения и аксессуары, предметы интерьера. Постоянные посетители ярмарки в течение многих лет кропотливо собирают аутентичные наряды, с каждым годом добавляя все новые и новые детали к своим дорогостоящим и сложным костюмам.

12364 Chestnut Boulevard, Shakopee, MN 55379

(Подробности на стр. 22)

## MIDwestRTV.com

**Все русское  
TV у вас дома**



**169  
каналов**

**Из России и СНГ**

**Всего \$29.95 в месяц  
или \$300/год\***

**(651) 621-3400**

**Вам нужен только интернет  
и любой телевизор.**

**РАСПРОДАЖА!** Мы предлагаем всем нашим клиентам приобрести **САМЫЕ ПОСЛЕДНИЕ** современные **Android Boxes**. **СИДКИ до 50%!** Ваш телевизор одновременно превратится в компьютер с интернетом!

**УСТАНАВЛИВАЕМ Интернет-телефоны за \$30 в год!**

## НОВОСТИ МИННЕСОТЫ

### ПАЛАТА ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ ПРИНЯЛА РЕЗОЛЮЦИЮ В СВЯЗИ С ГОДОВЩИНОЙ ОБРАЗОВАНИЯ АДР

Палата представителей Миннесоты приняла резолюцию в связи с 97-й годовщиной образования Азербайджанской Демократической Республики.

Как сообщает посольство Азербайджана в Вашингтоне, в резолюции подчеркивается, что провозглашенная в 1918 году АДР стала первым демократическим государством в мусульманском мире, а избирательные права женщинам здесь были предоставлены на год раньше, чем в США.

В документе отмечается, что в 1991 году Азербайджанская Республика восстановила свою независимость и за период независимости стала важным союзником США в регионе, что имеет большое значение с точки зрения глобальной безопасности и стабильности.

### СУХИЕ ЗАВТРАКИ ОТ GENERAL MILLS БОЛЬШЕ НЕ БУДУТ СОДЕРЖАТЬ ИСКУССТВЕННЫХ ДОБАВОК

General Mills не будет использовать искусственные красители и ароматизаторы в своей продукции. Об этом официально заявили на днях представители компании. Уже этой зимой химические добавки исчезнут из сухих завтраков Trix, Reese's Puffs, Cocola Puffs. В следующем году красители уберут из Lucky Charms и Count Chocula. Лорен Прадан, пресс-секретарь General Mills: «Мы потратили три года на иссле-

дования, которые в итоге позволили нам убрать искусственные добавки и сохранить при этом вкус наших завтраков. Фруктовые завтраки Trix теперь будут иметь 4 цвета вместо 6 – уйдут зеленый и синий цвета».

В наше время все больше потребителей при покупке товаров обращает внимание на ингредиенты, указанные на упаковке. Набирает популярность продукция «органик» - популяризация здорового образа жизни и информация о том, насколько вредны для здоровья химикаты, принесли свои плоды. Радует тот факт, что такие компании-гиганты, как General Mills, идут навстречу потребителю и стараются сделать свою продукцию более качественной. К слову, цена на новые завтраки General Mills не изменится, заверили представители компании.

### МИННЕСОТА ОКАЗЫВАЕТ ФИНАНСОВУЮ ПОМОЩЬ US STEEL

Штат Миннесота освободил металлургическую компанию US Steel на 15 месяцев от уплаты роялти за свои железорудные шахты. Взамен правительство штата настаивает на сохранении рабочих мест на Minntac taconite plant и Keetac plant. Соответствующие поправки были внесены в договор аренды и утверждены губернатором штата Марком Дейтоном.

В результате изменений правительство штата не получит примерно 4,3 млн долларов США.

В комментариях для СМИ губернатор Миннесоты заявил, что решение далось



ему с трудом, однако на другой стороне веков судьбы сотен людей, которые могут потерять работу.

Тем не менее Дейтон выразил обеспокоенность, что другие производственные компании штата могут последовать примеру US Steel и пытаться таким способом добиваться государственной поддержки.

### УЧЕННЫЕ ИЗ КЛИНИКИ МАЙО РАЗРАБОТАЛИ ПРОГРАММУ ДЛЯ ДОСТИЖЕНИЯ СЧАСТЬЯ

Ученые из клиники Майо провели ряд исследований с целью обнаружить человеческое счастье. Специалисты уверены, что достаточно сделать только четыре шага для достижения внутреннего блаженства.

Ученые разработали специальную методику, согласно которой человек сможет полностью изменить себя и свою жизнь, став по-настоящему счастливым. Методика включает в себя ряд упражнений, которые уже за неделю приведут к желаемому результату. Для начала нужно забыть о деньгах, успехе и здоровье. В общих чертах человек должен исполнять четыре постулата на протяжении десяти недель.

Постулат первый – тренируй свое внимание. Лучше всего это делать утром. Обязательным условием является благодарность за сон – еще находясь в постели, человек должен найти гармонию с природой.

Постулат второй – эмоциональная выносливость. Нужно всегда держать себя в руках или по крайней мере пытаться это делать.

Постулат третий – подключить свой разум к телу. Человек должен начать заниматься спортом, читать книги, познавать мир и всегда узнавать что-то новое.

Постулат четвертый – выбирать только здоровые привычки. Это должно быть все, что относится к здоровому образу жизни.

Амит Суда, руководитель исследования, уверен, что счастье – это привычка, которую нужно в себе развивать.

### MINNESOTA STATE FAIR ПРОАНОНСИРОВАЛА МЕНЮ НА ЭТОТ ГОД

Minnesota State Fair проанонсировала меню, в которое в этом году войдут новые закуски. 40 новых наименований ожидают гостей ярмарки в этом году, среди них - Burger Dog, Kimchi Routine, Mac & Cheese Cupcake, Sara's Topsy Pies, Sriracha Balls, Sweet Potato Taco, Shanghaied Henri's International Tacos, Walleye Stuffed Mushrooms, а также – Горячий Хвост (запеченный поросенок хвостик).

Также в меню добавлено 11 закусок - BBQ Pickle Ice Cream, Caramel Chocolate-Dipped Bacon Ice Cream Bar, Chocolate Jalapeño Ice Cream, Fire and Ice Kreme, an Espresso Float и другие.

Деннис Ларсон, пресс-секретарь мероприятия: «В этом году в меню присутствуют лишь несколько жареных блюд - мы понимаем, что людей интересует не только вкусная, но и здоровая пища. Также наша цель – представить разные кухни мира. Закусочные и рестораны, которые имеют свои стенды на ярмарке, предлагают еду, приготовленную по высоким стандартам».

Ежегодная ярмарка Minnesota State Fair, известная не только в нашем штате, но и далеко за его пределами, будет работать с 27 августа по 7 сентября.

Подробнее о ярмарке: <http://www.mnstatefair.org/>

### В КОННЫХ СОРЕВНОВАНИЯХ В ДЕЛАНО УСПЕШНО ВЫСТУПИЛА ЕЛИЗАВЕТА ПЕКУРОВСКИ

20 июня в городе Делано, Миннесота, прошли очередные соревнования по конному спорту, в которых выступала 16-летняя Елизавета Пекуровски. Уже второй год подряд Елизавета и ее конь по кличке Панч принимают участие в показательных соревнованиях подобного уровня. В прошлом году Елизавета стала обладательни-



цей трех призов, а в этом году наездница и ее подопечный конь показали еще более высокие результаты: 4-е место в верховой езде, 2-е место в трёх других дисциплинах и 1-е место в соревнованиях по преодолению препятствий.

Мы поздравляем Елизавету с призовым местом и желаем ей дальнейших успехов в ее спортивной карьере!

### 17-19 ИЮЛЯ - ФЕСТИВАЛЬ ТРАДИЦИЙ БЛИЖНЕГО ВОСТОКА ANHLAN WA SAHLAN!

Эта фраза олицетворяет ближневосточное гостеприимство. Добро пожаловать на Middle Eastern Festival, где вас встретят с теплом, принятым на Ближнем Востоке.

Вас ожидают музыкальные выступления, традиционные угощения, игры для детей и базар.

Вход на фестиваль бесплатный. Более подробная информация - <http://www.mideastfest.com/>

**Small Travel Agency**

**Все виды ОТДЫХА!**

**Лас-Вегас, Флорида, all inclusive на Карибских островах и в Мексике, круизы на Аляску, в Европу и по Карибскому морю.**

**Тел: 612-232-8414 • 952-974-1576**

**НОВОСТИ МИННЕСОТЫ**

«ПОДГОТОВКА К ШКОЛЕ»  
И «ЗДОРОВАЯ СЕМЬЯ» -  
ПРОГРАММЫ  
ДЛЯ РУССКОЯЗЫЧНОЙ ОБЩИНЫ  
МИННЕСОТЫ



Slavic Community Center (SCC) представляет 2 новые программы:

1. «Подготовка к школе» - образовательная программа для детей младшего возраста. Направлена на работу с родителями и детьми 2-4 лет с целью подготовить малышей для школы и развить их способности. Родители узнают, как создать дома условия для успешного и правильного развития ребенка в соответствии с его возрастом, физическими и интеллектуальными особенностями.

2. «Здоровая семья» - программа психологической поддержки и лечения от наркотической и алкогольной зависимости. Slavic Community Center проведет ряд тренингов, на которых родителей научат распознавать признаки, свидетельствующие о том, что ребенок употребляет наркотики, - даже на ранних стадиях. Родители также узнают, как правильно вызвать подростка на беседу, узнают, как иммиграция влияет на детей и как они адаптируются к культуре в новой стране. Семинары для молодежи будут посвящены профилактике наркомании и наркозависимости, улучшению коммуникации между детьми и родителями. Дети узнают о том, как справиться со стрессом и адаптироваться к новой культуре, распознать у себя и у друзей признаки депрессии и чувство тревожности. Ребята также узнают, какие общественные организации и программы поддержки существуют для них и их родителей.

Для семей, в которых сын или дочь страдает от наркотической или алкогольной зависимости, Slavic Community Center также предлагает ряд программ, включая информационную поддержку, а также помощь работников социальных служб. Все программы, предлагаемые SCC, являются бесплатными и предоставляются на русском и английском языках.

**По всем вопросам о программах, пожалуйста, звоните по телефону:**

**612-801-6682, Елена**

GUIDING SUCCESSFUL RESOLUTIONS QUICKLY AND INTELLIGENTLY

Main Line: 612.355.2200  
Direct Fax: 612.355.2210  
www.ParkerWenner.com

**PARKER &  
WENNER**

100 South 5th Street  
2100 Fifth Street Towers  
Minneapolis, MN 55402

ATTORNEYS AT LAW

**БИЗНЕС И КОММЕРЦИЯ**

СОЗДАНИЕ КОМПАНИЙ  
ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНАЯ СОБСТВЕННОСТЬ  
ВОПРОСЫ УПРАВЛЕНИЯ И СТРУКТУРЫ  
НАСЛЕДСТВО (WILLS & TRUSTS)  
ВЗИМАНИЕ ДОЛГОВ И БАНКРОТСТВО  
ЛИЦЕНЗИРОВАНИЕ  
КОНТРАКТЫ

**REAL ESTATE**

ПОКУПКА И ПРОДАЖА НЕДВИЖИМОСТИ  
PARTITION/DIVISION OF PROPERTY  
CONSTRUCTION AND DEVELOPMENT  
TITLE DISPUTES  
MECHANIC LIENS  
CONDEMNATIONS

**СУДЕБНЫЕ ПРОЦЕССЫ**

КОММЕРЧЕСКИЕ ВОПРОСЫ  
УГОЛОВНЫЕ ПРОЦЕССЫ  
НЕСЧАСТНЫЕ СЛУЧАИ  
ГРАЖДАНСКОЕ ПРАВО  
ДИСКРИМИНАЦИЯ  
АПЕЛЛЯЦИИ  
РАЗВОДЫ

**ИММИГРАЦИЯ**

РАБОЧИЕ, СТУДЕНЧЕСКИЕ И ЧАСТНЫЕ ВИЗЫ  
ПРОДЛЕВАНИЕ ВИЗЫ И ИЗМЕНЕНИЕ СТАТУСА  
ГРИНКАРТЫ И ГРАЖДАНСТВО  
ПОЛИТИЧЕСКОЕ УБЕЖИЩЕ  
ОБЪЕДИНЕНИЕ СЕМЕЙ  
ОТМЕНА ДЕПОРТАЦИИ

**YOUR EXPERT LEGAL CHAMPIONS**

Boris Parker  
Attorney at Law  
Direct Line: 612-355-2201  
boris@parkerwenner.com



Nicholas M. Wenner  
Attorney at Law  
Direct Line: 612-355-2202  
nic@parkerwenner.com

Our Home Minnesota – Nationwide Community Newspaper, Published by ZERKALO, Inc. © All rights reserved. 2007. Write us: 8 Nathan Lane N. • Plymouth • MN 55441.

• Call us: 763 545-1600 Fax: 763 544-2501 • E-mail: zerkalo@msn.com • Web site: www.zerkalomn.com.

Общая редакция – Е. Шикина-Пинкоске, Ю. Королёва • Дизайнеры - И. Салган, А. Штайн, Корректор – Е. Шикина-Пинкоске • Иллюстрации - google/images.com. При подготовке материалов использована информация с Lenta.ru, voanews.com, Rbk.ru, vesti.ru • Подписка и распространение: 763-545-1600 • ADVERTISING DEPARTMENT/ Прием рекламы: тел. 763 545-1600 •

612 229-1600 (message only) • **Publisher is not responsible for the content of advertisements. No portion of this newspaper may be reproduced without written permission from the publisher. The views expressed in the publications are not necessarily those of the publisher or the editor.**

• Название, соответствующее содержание и дизайн издания являются интеллектуальной собственностью компании Zerkalo, Inc. и охраняются законом. Редакция оставляет за собой право редактировать, отвергать и комментировать полученные ею материалы. • Zerkalo, Inc. is not responsible for any information published by our Advertisers.

## В СТРАНЕ И В МИРЕ

### GOOGLE ОБВИНИЛИ В УСТАНОВКЕ ПОДСЛУШИВАЮЩИХ УСТРОЙСТВ НА КОМПЬЮТЕРЫ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ БЕЗ ИХ СОГЛАСИЯ

Основатель Пиратской партии Швеции Рик Фальквинге обвинил Google в установке прослушивающего программного обеспечения на компьютеры пользователей без их согласия. Об этом он сообщил в своей колонке на Privacy Online News. Сейчас баг уже устранен.

Впервые ошибка была обнаружена одним из пользователей open-source платформы Debian. Он обратил внимание, что при установке браузера Google Chrome автоматически началось скачивание неизвестного элемента ПО, а затем на экране появились статусы «Микрофон: Включен» и «Запись звука разрешена: Да».

По словам Фальквинге, до того устранения бага Google устанавливал прослушивающую программу на компьютеры пользователей без их согласия. Запись начиналась, когда пользователь произносил фразу «ОК, Google». Устанавливаемое ПО могло записывать и передавать аудиоинформацию в корпорацию, уверен Фальквинге.

Скачанный неизвестный модуль запускал на ПК функцию управляемого голосом поиска. Как отмечает британское из-

дание The Independent, вполне возможно, что ПО «подслушивало» для распознавания контрольной фразы, когда пользователь ее произнесет.

В официальном заявлении инженеры Google пояснили, что, несмотря на автоматическую установку расширения, для начала работы ему требовалась запись на запись. Для этого пользователю следовало самостоятельно активировать соответствующую опцию в настройках браузера. Таким образом, никакого формального нарушения не было.

22 июня команда разработчиков платформы Debian, где баг впервые замечен, сообщили, что причины для жалоб больше нет: Chromium скачивается без каких-либо дополнительных модулей.

Новость, что Google мог шпионить за пользователями, вызвала резонанс на фоне недавних заявлений бывшего сотрудника американских спецслужб Эдварда Сноудена, утверждавшего, что американское правительство благодаря связям с крупнейшими интернет-сайтами и поисковиками могут получить досье на каждого человека.

Автор колонки Рик Фальквинге — основатель борющейся против существующего законодательства в области интеллектуальной собственности, патентов и копирайта Пиратской партии Швеции.

### В НЬЮ-ЙОРКЕ СТУДЕНТА- МУСУЛЬМАНИНА АРЕСТОВАЛИ

### ПО ПОДОЗРЕНИЮ В ПОДГОТОВКЕ ТЕРАКТА

Полиция Нью-Йорка задержала 20-летнего Мунтера Омара Салеха (Munther Omar Saleh), студента, проживающего в квинсе колледжа Vaughn College of Aeronautics and Technology, по подозрению в подготовке теракта в мегаполисе.

По данным полиции, молодой мусульманин поддерживал террористическую группировку "Исламское государство" (ИГ) и намеревался изготовить взрывное устройство и привести его в действие в городе.

Как утверждает, он также собирался переводить на английский язык пропагандистские материалы ИГ. Студент не скрывал своих взглядов и размещал в социальных сетях публикации в поддержку боевиков ИГ.

Салех был арестован 7 июня, якобы, после того, как напал на одного из следивших за ним сотрудников правоохранительных органов. В субботу, 13 июня, он предстал перед судом.

По данным властей, потенциальный террорист, в частности, искал в интернете информацию о том, как изготавливать бомбы из скоророков, изменять внешность и скрываться от полиции.

В колледже, специализирующемся на авионавтике, Мунтер Омар Салех посещал курс по специальности, связанный с электрическими цепями.

### МИШЕЛЬ ОБАМА ВЫСТУПИЛА В РОЛИ ПРИГЛАШЕННОГО РЕДАКТОРА В ЖЕНСКОМ ГЛЯНЦЕВОМ ЖУРНАЛЕ MORE

Главный редактор More Лесли Джейн Сеймур (Lesley Jane Seymour) рассказала, что это был первый в истории случай, когда супруга президента выступила в качестве приглашенного редактора какого-либо СМИ. Она отметила, что Обама принимала самое активное участие в формировании номера и выбирала темы материалов. «Она читала каждую страницу и просила внести некоторые изменения вплоть до последней минуты», — уточнила Сеймур.

Главными темами нового номера с подачи первой леди стали здоровый образ жизни детей, помощь семьям военнослужащих, а также школьное и высшее образование для девочек. В редакторской колонке Обама вспомнила о том, как впервые попала в Белый дом в 2009 году. Кроме того, она рассказала о своей любимой музыке. В числе избранных исполнителей она упомянула Бейонсе, Стива Уандера и дуэт Тони Беннетта и Леди Гаги.

Первый номер журнала More вышел в 1998 году. Его периодичность составляет 10 выпусков в год. Издание пишет о красоте, моде, развлечениях и других популярных темах.

Это уже не первый раз, когда Мишель Обама примеряет непривычные для первой леди роли. Например, в конце апреля стало известно, что она сыграет эпизодическую роль в сериале «Nashville». В феврале 2014 года приняла участие в эпизоде комедийного сериала «Parks and Recreation».

### ПЕНТАГОН ПРИЗНАЛ, ЧТО КИТАЙ СОКРАЩАЕТ «ТЕХНОЛОГИЧЕСКИЕ РАЗРЫВЫ»

Китай прилагает серьезные усилия, пытаясь оспорить военное превосходство США в воздухе и космосе, что вынуждает Пентагон искать новые технологии и системы, чтобы оставаться впереди своего стремительно развивающегося соперника.

Об этом заявил заместитель министра обороны США Роберт Уорк.

Выступая перед группой военных и гражданских экспертов в сфере авиации и космонавтики, замглавы Пентагона заявил, что Китай «быстро сокращает технологические разрывы», разрабатывая невидимые для радаров летательные аппараты, современные разведывательные самолеты и ракеты, а также передовые средства ведения электронной войны.

Хотя Пентагон надеется на конструктивные отношения с Китаем, военное ведомство «не может не учитывать конкурентные аспекты наших отношений, особенно в том, что касается военного потенциала — сферы, в которой Китай продолжает улучшать свои позиции очень впечатляющими темпами», — сказал он.

Выступление Уорка прозвучало на учредительной конференции Инициативы по китайскому аэрокосмическому исследованию, которая является результатом партнерства ВВС США и исследовательской корпорации RAND.

Конференция прошла накануне трехдневного Стратегического и экономического диалога между США и Китаем, для участия в котором в Вашингтон приехали несколько сотен китайских чиновников.

Отвечая на вопрос о выборе времени для проведения военной конференции, Уорк сказал, что американские и китайские лидеры считают, что в отношениях двух стран есть «доля сотрудничества и доля конкуренции».

«Мы надеемся, что со временем аспекты сотрудничества будут превалировать над аспектами конкуренции», — добавил заместитель министра обороны.

### ВЛАСТИ ЮЖНОЙ КАРОЛИНЫ ХОТЯТ УБРАТЬ ФЛАГ КОНФЕДЕРАЦИИ, ВЫЗВАВШИЙ РАЗДОРЫ ПОСЛЕ АТАКИ НА ЦЕРКОВЬ

Губернатор штата Южная Каролина призвала снять знамя конфедератов с флагштока перед зданием законодательного органа штата.

Этот флаг использовался армией южан, выступавших за сохранение рабства во время Гражданской войны в США в XIX веке.

Поводом для этого требования стало то, что именно с этим флагом в руках фотографировался Диланн Руф, обвиненный в вооруженном нападении на афро-американскую церковь в Чарлстоне и убийстве девяти человек.

Губернатор Никки Хейли под бурные аплодисменты призвала «снять этот символ, который нас разделяет» и попросила генеральную ассамблею Южной Каролины



**Вам не надо никому звонить.  
Наши цены и сервис -  
вне конкуренции.**

**СВАДЬБА И МЕДОВЫЙ  
МЕСЯЦ НА КАРИБАХ.  
САМЫЕ ЛУЧШИЕ ОТЕЛИ.  
ГРУППОВЫЕ РАСЦЕНКИ.**



**Покупайте  
АВИАБИЛЕТЫ на  
WWW.AATRAVELINC.COM**

**ЭТО:**

- **самые низкие цены,**
- **специальные discount**
- **web fares.**

**КРУИЗЫ** по всему миру.  
Позвоните и убедитесь: наши цены и предложения - это то, что вы искали.

**VACATION PACKAGES**  
Apple Vacations, Funjet и другие компании. Возможны скидки.

**А также:** Las Vegas и Флорида, туры в Европу с русским гидом, Карловы Вары, Отели и Car Rental, Визы, Travel Insurance.

Toll Free:  
**(866) 422-8728**  
E-Mail: [info@aatravelinc.com](mailto:info@aatravelinc.com)

Vacation is not a once a year event.  
**It's a lifestyle.**

## В СТРАНЕ И В МИРЕ

(законодательный орган штата) не затягивать с этим решением.

Это уже привело к оживленной полемике в обществе и породило протесты. Организация "Сыновья ветеранов конфедерации", представляющая потомков тех, кто сражался в гражданской войне на стороне Юга, уже заявила, что будет противиться этому решению.

По словам организации, этот флаг - часть исторического наследия штата и не является символом ненависти и расизма, как считают некоторые. Ее представители также выразили свои соболезнования Африканской методистской епископальной церкви Эммануэля, чьи прихожане были убиты в результате налета.

Выступая на пресс-конференции, губернатор Никки Хейли отметила, что точка зрения "Сыновей ветеранов конфедерации" имеет право на существование, однако подчеркнула, что для очень многих этот флаг является "чрезвычайно оскорбительным символом жестоких преследований".

Убрать флаг с его теперешнего места может лишь Генеральная ассамблея Южной Каролины, согласно договоренности, достигнутой в 2000 году, когда флаг был удален с купола легислатуры и перемещен на его теперешнее место.

Законодатели Южной Каролины проголосуют по данному вопросу.

За снятие флага теперь выступают многие политики, в том числе сенатор от Южной Каролины Линдси Грэм, который выдвигает свою кандидатуру в президенты США. Ранее сенатор-республиканец поддерживал сохранение флага.

Красное полотнище с синим Андреевским крестом и белыми звездами никогда не было официальным флагом Конфедерации. На самом деле, это было боевое знамя армии генерала Ли.

Почти сто лет флаг использовался в частных владениях, на воинских кладбищах и на мероприятиях военно-исторических клубов, и особых возражений ни у кого не вызывал, указывает директор Центра изучения культуры Юга Билл Феррис. Но в 1950-х, с началом борьбы темнокожих за гражданские права, его подняли на щит куклуксклановцы и другие сторонники сегрегации.

### ТЕХАССКИЙ ПАСТОР ПРИЗВАЛ САЖАТЬ ЖЕНЩИН В ТЮРЬМУ ЗА УПОМИНАНИЕ БОГА ВО ВРЕМЯ СЕКСА

Пастор Джон Хеджи (John Hagee) из Сан-Антонио (штат Техас) призвал сажать в тюрьму женщин, которые упоминают Бога во время занятий сексом. Как сообщает The Daily Mail, свое предложение священнослужитель аргументировал содержащимися в Библии запретами.

Он напомнил, что в Ветхом Завете Бог требует не упоминать его имени напрасно. По словам Хеджиш, проблема может показаться маленькой и незначительной по сравнению с другими явлениями, происходящими в мире сегодня, однако это не так.

«Это [упоминание Бога во время секса] — один из грязных, наиболее унижительных и греховных примеров использования имени Господа из тех, что приходят мне на ум. Если бы зависело от меня, я бы отправлял

за решетку каждую женщину или девушку, которая так поступает», — заявил пастор.

The Daily Mail отмечает, что Хеджи не объяснил, почему тюремному заключению не должны подвергаться мужчины, упоминающие имя Бога во время занятий любовью.

Это уже не первый случай, когда абсурдные высказывания священнослужителей попадают на страницы СМИ. В начале июня служительница Англиканской церкви предложила говорить о Боге в женском роде, а в феврале ирландский пастор высказал опасение, что занятия йогой могут привести христиан в «царство тьмы».

### ИНСЦЕНИРОВАВШИЙ СВОЮ СМЕРТЬ НАРКОТОРГОВЕЦ ИЗ ФЛОРИДЫ ПРОЖИЛ 40 ЛЕТ В АВСТРАЛИИ

В Австралии в ДТП погиб мужчина, который более 40 лет выдавал себя за законопослушного гражданина. Издание Tampa Bay Times выяснило, что до переезда на Зеленый континент он промышлял контрабандой наркотиков и сумел избежать суда в США, инсценировав свою смерть.

В 1974 американская полиция арестовала 37-летнего Рэймонда Грэйди Стэнсела (Raymond Grady Stansel Jr) по обвинению в торговле наркотиками, в частности за контрабанду 12 тонн каннабиса из Центральной Америки во Флориду. Его выпустили под залог 500 тысяч долларов.

Мужчина должен был явиться на судебное заседание 5 января следующего года, однако этого не случилось. Адвокат подозреваемого заявил, что Стэнсел занимался плаванием с аквалангом в Гондурасе и утонул.

Об инциденте сообщила подруга подозреваемого Джэнет Вуд (Janet Wood), которая находилась с ним на лодке в день гибели. Спасатели не нашли тела, однако власти, тем не менее, сочли, что мужчина погиб.

В действительности, как оказалось, Стэнсел избежал смерти. Оставив жену и четверых детей, вместе с Вуд он отправился в кругосветное путешествие в поисках новой жизни. Их путь пролегал через Венесуэлу, Перу, острова Таити и архипелаг Новые Гебриды. В итоге они решили обосноваться в австралийском Квинсленде.

Пара поженилась, у них родилось двое детей. Всю оставшуюся жизнь Стэнсел под именем Дэннис Ли Лафферти (Dennis Lee Lafferty) проработал туроператором, став уважаемым человеком в своем районе. В мае 2015 года в возрасте 78 лет, управляя автомобилем, не вписался в поворот и врезался в дерево. Он погиб на месте.

Лишь несколько близких друзей знали о прошлой жизни Стэнсела. В середине июня они вместе с Вуд решили рассказать об этом журналистам.

### ПУТИН ПРЕДЛОЖИЛ СНИЗИТЬ СКИДКУ НА ГАЗ ДЛЯ УКРАИНЫ

Российский президент Владимир Путин заявил, что Россия не сможет предоставлять Украине скидку на газ в том же объеме, что и раньше, передает «Интерфакс». Он поручил правительству просчитать возможный размер скидки, если от Ки-

ева поступит соответствующая просьба. Окончательная цена будет определяться в ходе переговоров, считает российский лидер.

«При таком серьезном падении [цен] на нефть, которое отражается и на цене на газ,

мы не можем предоставлять скидку в том же объеме, что и раньше. В любом случае конечная цена для украинских потребителей должна быть на уровне соседних стран, таких как Польша», — сказал Путин на совещании кабинета министров.

Присутствовавший на встрече глава Ми-



Роза Харт

## EVALUATION SERVICE

### ИЗМЕНИТЕ СВОЮ ЖИЗНЬ ЛЕГАЛИЗУЙТЕ СВОЙ ДИПЛОМ

МЫ ПЕРЕВЕДЕМ ВАШЕ ОБРАЗОВАНИЕ

### В АМЕРИКАНСКОЕ:

ПОДТВЕРДИТЕ СВОЮ СТЕПЕНЬ БАКАЛАВРА,  
МАГИСТРА, ДОКТОРА НАУК ДЛЯ УСТРОЙСТВА  
НА РАБОТУ, ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕЙ УЧЕБЫ,  
В ИММИГРАЦИОННЫХ ЦЕЛЯХ.

БЫСТРО, ПРОФЕССИОНАЛЬНО, НАДЕЖНО

UNIVERSAL TRANSLATION & EVALUATION SERVICES

14520 Dickens Street, Suite 111, Sherman Oaks, CA 91403

Tel.: (818) 522-5800 • Fax: (818) 990-5776

www.universalevaluation.com • rosevhart@hotmail.com

## ТРАВМИРОВАНЫ?

### Griffel, Dorshow & Johnson

612-LAW 3333

АДВОКАТСКАЯ ФИРМА



Предлагаем свои  
услуги по защите  
ваших интересов  
при:

ПЕРВАЯ  
КОНСУЛЬТАЦИЯ  
БЕСПЛАТНО

- автомобильных авариях
- производственных травмах
- любых видах серьезных телесных повреждений
- дискриминации на службе

- медицинских ошибках
- несчастных случаях со смертельным исходом
- травмах, полученных из-за дефекта изделий

МЫ ГОВОРИМ ПО-РУССКИ

(Обращайтесь к адвокату Брайсу Джонсону)

612 529-3333

Наш новый адрес:

2000 Plymouth Rd. #222 \* Minnetonka, MN 55305

никакой  
оплаты

до успешного  
окончания дела

## В СТРАНЕ И В МИРЕ

нэнегро Александр Новак сообщил, что трехсторонние консультации Россия – ЕС – Украина по газовому вопросу продолжатся. По его словам, очередной раунд переговоров запланирован на конец июня.

Стороны хотят обсудить, какой объем газа необходимо поставить, чтобы заполнить подземные хранилища Украины до начала осенне-зимнего периода – до 15 октября. По расчетам России и Еврокомиссии, до этой даты Украине необходимо закачать до 19-20 миллиардов кубометров газа. В настоящее время этот показатель составляет 11,5 миллиарда кубометров. Глава Минэнерго Украины Владимир Демчишин заявил 13 июня, что Киев рассчитывает договориться с Москвой о ценах на газ в течение двух недель. При этом, по его словам, через три-четыре года Украина готова и вовсе отказаться от покупки газа у России и Европы.

8 июня он заявил, что цена на российский газ в третьем квартале должна составлять 295-296 долларов за тысячу кубометров, при том, что Украина приобретает газ через страны Европы по 250 долларов. Таким образом, сетовал министр, переплачивать 45 долларов за российский газ его стране нецелесообразно. Россия и Украина подписали соглашение по поставкам газа на второй квартал в начале апреля, зафиксировав цену 247,18 доллара за тысячу кубометров с учетом скидки. При этом «Нафтогаз» Украины перечислял российскому

«Газпрому» предоплату траншами по 20-40 миллионов долларов. Замглавы «Газпрома» Александр Медведев сообщил 9 июня, что стоимость российского газа для Украины на третий квартал текущего года составит 287 долларов за тысячу кубометров, в четвертом квартале цена голубого топлива снизится до 262,5 доллара за тысячу кубометров. Согласно договоренностям сторон, при цене на газ ниже 330 долларов скидка составляет не 100 долларов, а 30 процентов. Исходя из этого в третьем квартале Украина будет платить около 200 долларов за тысячу кубометров газа, в четвертом – 184 доллара.

### НАТО НЕ ПОЗВОЛИТ ВТЯНУТЬ СЕБЯ В ГОНКУ ВООРУЖЕНИЙ С РОССИЕЙ, НО РАЗМЕЩАЕТ ОРУЖИЕ В ВОСТОЧНОЙ ЕВРОПЕ

**Соединенные Штаты анонсировали планы размещения танков и другой тяжелой техники в странах-членах НАТО, граничащих с Россией. Это случилось вскоре после того, как российский президент Владимир Путин объявил, что Москва увеличит свой ядерный потенциал на 40 новых межконтинентальных ракет.**

«Мы не позволим себя втянуть в гонку вооружений, но мы должны обеспечивать безопасность стран-союзников», – заявил журналистам генеральный секретарь

НАТО Йенс Столтенберг в начале встречи министров обороны стран-членов альянса.

До этого представитель российских властей обвинил НАТО во втягивании России в гонку вооружений путем активизации военной деятельности у ее границ, не в последнюю очередь в странах Балтии.

Министр обороны США Эштон Картер, впервые присутствующий на встрече министров НАТО, заявил, что страны Балтии (Эстония, Литва и Латвия), а также Болгария, Румыния и Польша согласились принять на своей территории оружие и тяжелую технику из США. Это одна из мер, которые США и НАТО в целом предпринимают для укрепления обороны союзников в Восточной Европе после того, как в прошлом году Москва аннексировала украинский полуостров Крым и, по мнению НАТО, начала оказывать поддержку пророссийским сепаратистам на востоке Украины.

Столтенберг заявил, что решение США разместить тяжелую технику в Восточной Европе является оборонительной мерой, и отверг предположения о провокационном характере этого шага.

«Это осторожный и необходимый ответ на то, что мы наблюдаем со стороны России в течение долгого времени, – отметил он. – То, что Россия сделала в Украине, это не оборона. Аннексия части другой страны – это не оборона, а акт агрессии», – добавил он.

«Теперь они также используют ядерную риторику и новые ядерные испытания как часть своей оборонительной позиции. Все это создает новую ситуацию в области безопасности», – пояснил генсек.

Отвечая на вопрос о том, двигаются ли НАТО и Россия к новой «холодной войне», министр обороны Великобритании Майкл Фэллон заявил: «Мы наблюдаем бряцание оружием, нацеленное на провокацию и запугивание, но важно, чтобы альянс продолжал твердо придерживаться обязательств по защите всех своих членов».

Как ожидается, министры договорятся об увеличении Сил быстрого реагирования НАТО до 40 000 военнослужащих. В феврале они решили увеличить этот контингент почти вдвое, с 13 000 до 30 000 солдат, летчиков и моряков.

В рамках этого формирования НАТО хотят создать особую силу – «острие копья» численностью 5000 человек, способную выдвинуться в необходимую точку в течение 48 часов.

*Источники: www.gazeta.ru, Голос Америки, Лента.ру, newsru.com, news.mail.ru, rbc.ru, а также данные информационных агентств РИА Новости, Itar Tass и France Press.*

## РЕАБИЛИТАЦИОННО-ДИАГНОСТИЧЕСКИЙ ЦЕНТР REHABILITATION CONSULTANTS, P.A.



- Новая программа по лечению алкоголизма и наркомании.
- Современные методы лечения, полная анонимность.
- DWI по решению суда.
- Принимаем все медицинские страховки и больных без страховок.



Основатель центра Д-р Е. Полухина

### ЛЕЧЕНИЕ:

- болей в спине, суставах рук и ног
- диабета и ожирения
- непроходящих головных болей
- вегето-сосудистой дистонии
- алкоголизма, наркотической зависимости
- импотенции
- осложнений, связанных с климаксом

### А ТАКЖЕ:

- физиопроцедуры
- мануальная терапия
- реабилитация после инсультов, травм спинного и головного мозга
- акупунктура

МЕДИЦИНСКИЕ  
ОСМОТРЫ

АВТОАВАРИИ,  
ПРОИЗВОДСТВЕННЫЕ  
ТРАВМЫ

ИММИГРАЦИОННЫЕ  
ОСМОТРЫ/ВОПРОСЫ

ПОМОЩЬ С SSI

ОФОРМЛЕНИЕ НА  
ГОСУДАРСТВЕННЫЕ  
ПРОГРАММЫ  
ПОМОЩИ  
МАЛОИМУЩИМ

ПРИНИМАЮТСЯ ВСЕ  
ВИДЫ СТРАХОВОК



REHABILITATION  
CONSULTANTS, PA

www.elearehabilitation.com

8040 Old Cedar Ave S • Bloomington MN 55425

Tel: 651-789-8022 • fax: 651-789-8028

СОБЫТИЯ • ЛЮДИ • ЯВЛЕНИЯ

# СТИХИЯ В ТБИЛИСИ: КОВАРСТВО ПРИРОДЫ ИЛИ ОШИБКА ПОКОЛЕНИЙ?

**ПОСЛЕДСТВИЯ РАЗРУШИТЕЛЬНОГО НАВОДНЕНИЯ В ТБИЛИСИ, ЖЕРТВАМИ КОТОРОГО СТАЛИ 19 ЧЕЛОВЕК, БЫЛИ ОБУСЛОВЛЕННЫ, НАРЯДУ С ЕСТЕСТВЕННЫМИ ПРИЧИНАМИ, НЕДАЛЬНОВИДНОЙ И НЕОБДУМАННОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬЮ ЧЕЛОВЕКА В ПОЙМЕ РЕКИ ВЕРЕ, СЧИТАЮТ АВТОРЫ ДОКЛАДА, ПОДГОТОВЛЕННОГО КАВКАЗСКОЙ СЕТЬЮ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ ПО ОХРАНЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ [CENN].**

Наводнение в Тбилиси было вызвано интенсивными осадками в водосборном бассейне реки Вере, отмечается в подготовленном организацией кратком обзоре и анализе произошедшего в ночь на 14 июня стихийного бедствия.



Но главной причиной катастрофических последствий наводнения было недалёковидное и необдуманное хозяйственное освоение человеком низменных районов русла реки Вере еще с середины прошлого века, считают специалисты.

"Трагедия вызвана и естественными причинами, и антропогенным фактором, то есть неразумной строительной деятельностью человека. Этому способствовал и произвол со стороны властей. Начиная с 50-х годов прошлого столетия были допущены очень большие ошибки, результаты которых сейчас налицо", - сказал Би-би-си один из авторов доклада, географ Чичико Джанелидзе.

Небольшая речка Вере в Тбилиси в ночь на 14 июня превратилась в смертоносный грязевой поток, затопивший дороги, дома и разрушивший большую часть Тбилисского зоопарка. По последним данным, жертвами стихии в



Тбилиси стали 19 человек. Поиски еще троих человек, которые считаются без вести пропавшими, продолжаются.

Согласно обзору CENN, ливневый дождь в водосборном бассейне реки Вере, который начался 13 июня, - основная природная причина, вызвавшая разрушительное наводнение.

"По нашим наблюдениям, в результате такого дождя за 3-3,5 часа выпало около 100 мм осадков в бассейне реки Вере, что является примерно двухмесячной нормой для бассейна этой реки", - отмечается в докладе.

Негативное влияние деятельности человека на дальнейшее



развитие событий в ту ночь дало о себе знать уже здесь, у истоков стихии, так как первичный лес в водосборной части реки из-за деятельности человека деградировал и практически потерял водорегулирующую функцию.

"Лес - первоисточник регулирования воды. Когда на естественный лесной покров выпадает большое количество осадков, вода медленно стекает в



сборного бассейна реки, и вырубленный лес утерял водорегулирующую функцию. В результате вся вода быстро хлынула к руслу реки, и начался паводок".

Тем временем в зоопарке Тбилиси продолжают работы по ликвидации

последствий наводнения, сообщает Газета.RU. Многие питомцев находят мертвыми под завалами мусора и грязи. Работники зоопарка грузят мертвых медведей и бегемотов в спецмашины. Издание публикует

душераздирающие фотографии из тбилисского зоопарка, в котором от наводнения погибли по меньшей мере 300 животных.

"В зоопарке было более 600 обитателей, больше половины не выжили. Из сбежавших зверей часть уничтожена, часть перевезена в специальное безопасное место. На данный момент ведутся очистительные работы", - заявили представители администрации учреждения журналистам.

Директор зоопарка Зураб Гуриелидзе заявил, что убийство бойцами спецназа некоторых животных на его территории могло быть совершено без необходимости. Как сообщается, он потребовал провести разбирательство обстоятельств случившегося.

Ранее сообщалось, что сбежавший из зоопарка пингвин доплыл до азербайджанской границы. Его там и обнаружили. Судя по всему, пингвина вернут в питомник. Пользователи Интернета сравнивают его с героем мультфильма Ковальски и требуют для него свободы. Также сообщалось, что оказавшийся на свободе тигр загрыз человека насмерть, вскоре животное было застрелено. Отметим, что СМИ распространили информацию о том, что разыскивается еще один тигр. Однако эти сведения оказались "уткой".



русло основной реки и ее притоков. В среднем этот процесс длится 4-6 часов, - говорит Джанелидзе. - В XX веке происходило интенсивное освоение водо-



## ЗАЩИТНИКИ ПРАВ ПОТРЕБИТЕЛЕЙ РОССИИ В ПАМЯТКЕ НАЗВАЛИ КРЫМ ОККУПИРОВАННОЙ ТЕРРИТОРИЕЙ

### ЗАЩИТНИКОВ ПРАВ ПОТРЕБИТЕЛЕЙ УЛИЧИЛИ В СЕПАРАТИЗМЕ

Призывы пересекать границу с Крымом только через Украину сочтены попыткой срыва сезона.

Генпрокуратура России потребовала от Следственного комитета возбудить уголовное дело по статье 280.1 (публичный призыв к нарушению территориальной целостности) по факту публикации на сайте Общества по защите прав потребителей (ОЗПП) «Общественный контроль»

«Памятки для российских туристов, направляющихся на отдых в Крым». Сам сайт ОЗПП был вчера же заблокирован Роскомнадзором по требованию надзорного ведомства как содержащий призывы к экстремистской деятельности. В публикации ОЗПП Севастополь и Крым признаются оккупированными территориями и для собственной безопасности туристам рекомендуется соблюдать украинское законодательство и пересекать границу только с разрешения погранслужбы Украины в Херсонской области. Председатель ОЗПП Михаил Аншаков сказал «Ведомостям», что изложенное в памятке мнение о том, что Крым оккупирован, — это «не оборот речи или политическая оценка»,

а точка зрения международного права по этому вопросу. Составить памятку ОЗПП решил, по словам Аншакова, после обращений россиян, которые не получили шенгенские визы после того, как посетили Крым, а также из-за отсутствия официальных разъяснений о том, какие проблемы могут возникнуть у россиян, съездивших в Крым. Аншакова удивило, что Генпрокуратура увидела в памятке призывы к нарушению территориальной целостности. Решение о блокировании сайта будет, по его словам, обжаловано. Нужно останавливать тех, кто пытается посеять панику среди туристов, и тех, кто с упорством игнорирует мнение 2 млн крымчан, говорит депутат Михаил Дегтярев (ЛДПР), который попросил Генпрокуратуру провести проверку ОЗПП. «Призывы к сепаратизму очевидны: это упоминание Крыма со словом “оккупация”, призыв отказаться от мнения крымчан», — считает депутат. Организация Human Rights Watch описывает статус Крыма как «оккупированной территории», говорит программный директор организации по России Татьяна Локшина: «Это не оценочное суждение, а терминология международного права, поскольку на территорию Крыма вошли российские силы, российские власти это сначала отрицали, а потом признали». Нововведения в законодательство, в частности срок за сепаратизм, очень опасны с точки зрения произвольности преследования и нарушения свободы выражения мнений, говорит Локшина. Она полагает, что граждане, которые делают подобные публичные заявления на эту тему, могут попасть под эту статью. Председатель «Агоры» Павел Чиков согласен с тем, что в отношении граждан, которые публично высказываются против присоединения Крыма, могут возбуждать дела по статье о сепаратизме.

*Елена Мухаметшина,  
Алексей Никольский, Ольга Чуракова*

## ПРОФИЛАКТИЧЕСКИЕ ПРОВЕРКИ ЗДОРОВЬЯ ОЧЕНЬ ВАЖНЫ ДЛЯ ДЕТЕЙ И ПОДРОСТКОВ!

Профилактический медосмотр важен для своевременного диагностирования и лечения заболеваний в ранней стадии. Медицинские осмотры дают возможность проверить рост и развитие ребёнка, своевременно получать прививки и сдавать необходимые анализы. Ваш лечащий врач-терапевт всегда может дать важный и нужный совет, касающийся гармоничного развития и здоровья вашего ребенка.

Профилактические проверки рекомендуются для детей следующего возраста:



2 недели	12 месяцев	4 года	12 лет
2 месяца	15 месяцев	5 лет	14 лет
4 месяцев	18 месяцев	6 лет	16 лет
6 месяцев	24 месяцев	8 лет	18 лет
9 месяцев	3 года	10 лет	20 лет



Если у вас нет медицинской страховки или она не покрывает медосмотры, существуют специальные программы бесплатных медосмотров и медосмотров по сниженным ценам. Узнайте, можете ли вы квалифицироваться на программы *Medical Assistance* и *MinnesotaCare*. Для получения информации свяжитесь с программой Медосмотров детей и подростков по вашему месту жительства.

### ЧТО ТАКОЕ МЕДОСМОТР ДЕТЕЙ И ПОДРОСТКОВ?

Медосмотр детей и подростков - это тщательная проверка здоровья ребёнка, предназначенная для детей и подростков до 21 года, имеющих программы *Medical Assistance* и *MinnesotaCare*.

Такие медосмотры бесплатны и могут быть сделаны вашим лечащим врачом-терапевтом.

#### Компоненты медосмотров:

- Рост и Вес
- Слух и Зрение
- Развитие
- Диета
- Направление к стоматологу
- Физическая проверка
- Прививки
- Информация о здоровье
- Проверка анализов
- Проверка свинца в крови в 12 и 24 месяца
- Направления к специалистам по необходимости



Подробнее узнать о Программе Медосмотров Детей и Подростков, а также получить информацию о том, какие медосмотры покрываются вашей страховкой и как найти клинику, можно по следующим телефонам:

Anoka 763-422-6932 • Hennepin 612-348-5131 • Ramsey 651-266-2420 • Washington 651-430-6750  
Carver 952-361-1329 • Dakota 952-891-7500 • Scott 952-496-8013

HealthPartners 952-967-7998 • UCare 612-676-3200 • Blue Plus 651-662-5545 • Medica 952-992-2294

Реклама оплачена округами ANOKA, CARVER, DAKOTA, HENNEPIN, SCOTT и WASHINGTON, а также страховыми компаниями BLUE PLUS, HEALTH PARTNERS, UCARE и MEDICA

### АВТОР СКАНДАЛЬНОЙ ПАМЯТКИ ПО КРЫМУ РАССКАЗАЛ «МЕДУЗЕ», ЧЕГО ОН ДОБИВАЕТСЯ

Общество защиты прав потребителей «Общественный контроль» опубликовало на своем сайте памятку собирающимся в Крым гражданам России.

В памятке в том числе пугали отказами в шенгене и уголовном преследовании на Украине. Роскомнадзор заблокировал сначала памятку, а потом и весь сайт общества. Генпрокуратура попросила проверить ее, пресс-секретарь президента Дмитрий Песков назвал ее «абсурдной», а Владимир Путин обвинил авторов в «обслуживании интересов иностранных государств». Михаил Аншаков рассказал специальному корреспонденту «Медузы» Андрею Козенко, почему он с ними со всеми не согласен.

Михаил Аншаков защищает права потребителей с начала «нулевых». До этого он участвовал в профсоюзе деятелей малого и среднего бизнеса. Широкою известность получил в 2012 году, когда попытался доказать, что в храме Христа Спасителя идет незаконная торговля. Речь шла, в частности о химчистке и автомойке, которые якобы работали без чеков для потребителей. Расследование закончилось тем, что фонд ХХС — управляющая организация храма — обвинил Аншакова в клевете. Мировой суд по этому делу оштрафовал его на 100 тысяч рублей. Обжаловать решение у правозащитника не получилось. В разное время он выступал против плохого, по его мнению, качества еды в McDonalds и обвинял московский метрополитен в некачественном сервисе. В конце 2012-го года неизвестный нанес ему несколько ударов монтировкой, и Аншаков уверен, что его преследовали за профессиональную деятельность. Баллотировался в Координационный совет оппозиции, но безуспешно.

— Вы уже знаете, как будете обжаловать блокировку сайта?

— Мы не знаем, за что именно, за какие фразы и где именно нас заблокировали. Памятка же была опубликована много



## СОБЫТИЯ • ЛЮДИ • ЯВЛЕНИЯ



где, в виде новостей на разных сайтах, на форумах. Сейчас наши юристы пытаются связаться с Роскомнадзором. Как проясним их позицию — решим, что дальше делать. Мы убеждены, что законных оснований блокировать нас не было, в суд мы пойдем однозначно. На первом этапе надо добиться разблокирования, а на втором уже заняться выяснением, в чем суть претензий к нам. Дальше — пожалуйста, законные требования будем исполнять. С чем не согласны, будем обжаловать.

— **А почему вы вообще эту памятку написали?**

— С начала года было несколько десятков обращений потребителей к нам. Другие госорганы бездействуют и не объясняют потребителям, какие сложности у них могут возникнуть при тех или иных контактах с Крымом. Госорганы не оказывают поддержку, когда трудности уже возникли. Обращения мы систематизировали по трем направлениям: проблемы с посещением Крыма, проблемы с приобретением недвижимости и с приобретением товаров. На Украине принят закон об оккупированных территориях, поправки в Уголовный и Административный кодексы. Пока же гражданам России, побывавшим в Крыму и не проходившим при этом через украинские пограничные посты, просто отказывают во въезде на Украину. Известны случаи в отказах из-за этого в шенгенских визах. Как вы знаете, многие страны не уведомляют граждан о причинах отказа во въезде. Это происходит лишь изредка. У нас было несколько обращений по поводу того, что отказ был именно из-за посещения Крыма.

— **Правильно я понимаю, что уже есть граждане России, так или иначе пострадавшие от украинских властей просто за сам факт посещения Крыма?**

— Да, это именно так, они просто побывали в Крыму. С юридической точки зрения ситуация ведь какова. 15-я статья Конституции России устанавливает приоритет международного права над российским. При этом Россия не денонсировала ряд международных договоров, где оговаривается территориальная целостность Украины. И нет никаких оснований считать, что Крым — это Россия только на том основании, что в одну из статей Конституции были внесены изменения о количестве регионов. Конституция — неотъемлемая часть всей системы права, где все надо рассматривать во взаимосвязи. Пока же юридическая коллизия складывается в пользу международного права. Из совокупности которого следует, что Крым — это Украина, де-факто оккупированная Россией территория.

— **Но как власти Украины узнают, что тот или иной человек был в Крыму? Даже если сейчас поехать в Симферополь с загранпаспортом, в нем не появится никаких отметок, им просто неоткуда взяться.**

— Да очень легко это выяснить. Есть сервисы геолокации с серверами, расположенными далеко за пределами России. Банковские и другие платежные системы, билетные базы данных авиакомпаний. Социальные сети, наконец. Да, пока преследование наших граждан не носит массового характера — мы к панике не склонны. Но законодательная база на Украине для этого есть. Значит, и потенциальная опасность тоже есть. Об этом мы в памятке и говорим.

— **Просят, пожалуйста, пункты памятки про приобретение недвижимости в Крыму. Вы призываете оформлять сделки через украинских нотариусов. Но давайте посмотрим: гражданин России хочет приобрести нечто на территории, которую он сам считает**

**своей. И его власти считают ее такой же. Зачем им вообще третья сторона нужна?**

— Мы призываем граждан, в соответствии с украинским законодательством, съездить в тот же Херсон к нотариусу и заверить там покупку дачного участка. Это не помешает дополнительно зарегистрировать ту же сделку у российских нотариусов. Будет даже лучше: гражданин получит страховку от действий украинских властей. Кому нужно обвинение в захвате собственности? Это уголовное преступление. К тому же гражданин больше будет уверен в чистоте сделки — ведь Крым не имеет доступа к украинским записям по недвижимости.

— **Как вы думаете, почему на вашу памятку так жестко отреагировали в России?**

— Из-за полного вакуума. Нет информации о правовых аспектах присоединения — в кавычках — Крыма. Тема

была табуирована. Мы просто спокойно и открыто об этом рассказали. Бурная реакция была ожидаемой и понятной. Вот нас и заблокировали.

— **До блокировки у вас на сайте было написано, что ваша организация является «иностранным агентом». Это так?**

— Не совсем. Это был наш акт солидарности с теми, кого около трех лет назад этот закон напрямую коснулся. Мы не получаем помощи из-за рубежа. Мы зарабатываем сами юридическими услугами. Так что считайте, это был наш демарш против того, что на коллег стали вешать ярлыки.

Андрей Козенк  
ИСТОЧНИК: news.mail.ru



# RELIABILITY.

IT'S NOT JUST GETTING  
THE JOB DONE.

IT'S GETTING THE  
JOB DONE RIGHT.

For the dependable service  
and solutions you need —  
call **MS Universal Services.**



**MS Universal Services**

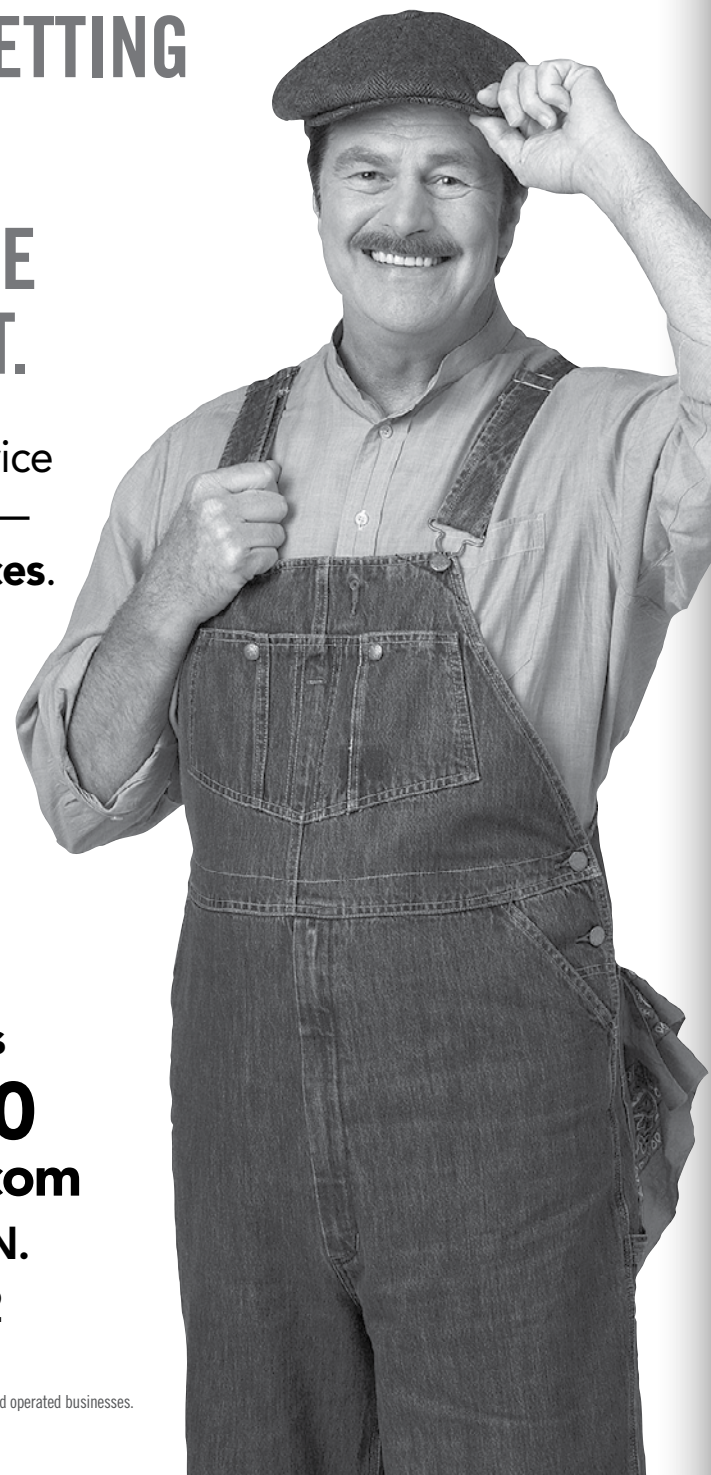
**763.228.3110**

**msheresa@hotmail.com**

**4785 Underwood Ln. N.**

**Plymouth, MN 55442**

#1963 City of St. Louis Park, MN  
© 2014 Lennox Industries Inc. Lennox dealers include independently owned and operated businesses.  
One offer available per qualifying purchase.



## ТУРИЗМ

# УНИКАЛЬНОЕ МЕРТВОЕ МОРЕ



Мертвое море - самое глубокое из соленых озер в мире, простирающееся вдоль границы между Иорданией, Израилем и Палестинской автономией.

Именно за высокую соленость воды озеро получило звание моря. Вода здесь солонее, чем в океане примерно в 8,6 раз (в 1 литре воды 330,7 граммов соли).

Поверхность уникального озера находится на 425 м ниже уровня моря, что делает его самой низкой точкой на планете.

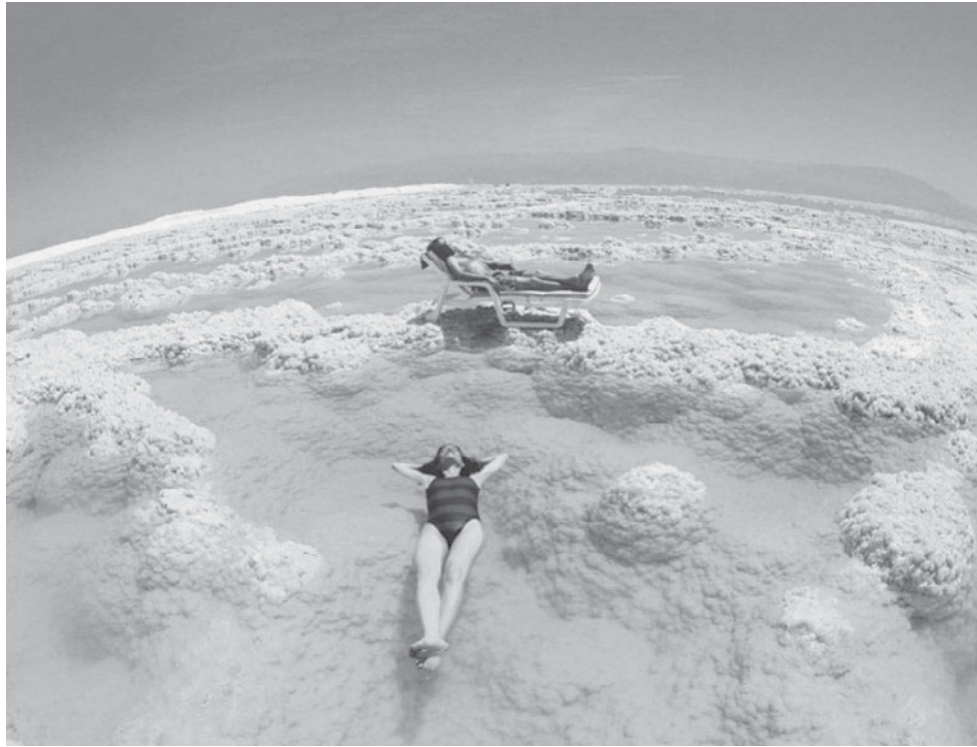
Длина Мертвого моря достигает 67 км, максимальная ширина - 18 км, а максимальная глубина - 378 метров. Но каждый год уровень воды падает на 1 метр - море отступает, оставляя за собой почву, гипернатрированную соль.

Дождевая вода вымывает соль, и в почве образуются пустоты, в которые очень легко провалиться. На территории Израиля и Иордании насчитывается порядка 1200 провалов, глубина которых иногда достигает 25 метров.

Самую большую опасность представляют провалы, которые образуются вдоль дорог и вблизи жилых комплексов.

Высокий процент солености практически исключает возможность существования живых организмов, отсюда и произошло название озера. Однако в Мертвом море все же живет несколько видов крохотных бактерий и одна водоросль - тунолиелла.

Минералогический состав соли озера отлича-



ется от состава соли в воде других морей. Она содержит около 50,8 % хлорида магния, 30,4 % хлорида натрия, 4,4 % хлорида калия и 14,4 % хлорида кальция.

Благодаря этому богатству Мертвое море превратилось в уникальный лечебный курорт, который привлекает множество туристов со всех уголков планеты.

Кроме необычного состава солей водоем и своими целебными грязями, добываемыми со дна озера. Прославленные иловые сульфидные грязи соленого озера высоко минерализованы, имеют высокое содержание йода, гормоноподобных веществ и брома. Можно натереться грязью из больших наполненных кувшинов, установленных на берегу:

Грязь должна засохнуть, а потом ее нужно смыть. Эта процедура существенно помогает людям с проблемами суставов.

Минеральная вода Мертвого моря прозрачная, маслянистая, вязкая жидкость температурой приблизительно 30 градусов. Погружение в воду доставляет немалое удовольствие, из-за высокой плотности воды человек в ней не тонет, а испытывает ощущение невесомости.

Хотя соленость воды хорошо "держит" на поверхности, собственно нырять или плавать в Мертвом море будет очень сложно. Проще будет усесться в воде, как в гамаке. При погружении в воду возникает ощущение, что это не вода, а масло.

Надо сказать, что здесь приходится соблюдать меры предосторожности: избегать порезов о соляные кристаллы, ранки от которых заживают очень долго, а также не брызгаться и не нырять, т.к. вода может серьезно обжечь сетчатку глаза.

Если все-таки это произошло, то выручат бе-

## Вам нужна помощь профессионала в финансовых вопросах?



**Позвоните мне, и после тщательного анализа, с учетом всех ваших потребностей я помогу вам найти лучшее решение!**

**Чад Герман, специалист в сфере финансовых услуг  
Агент компании New York Life Insurance Company, 612-203-9455**

Registered Representative offering securities through NYLIFE Securities LLC  
(member FINRA/SIPC), a Licensed Insurance Agency

## ТУРИЗМ

реговые дежурные с бутылками чистой воды. Вообще, находиться в этой воде рекомендуется одновременно не более 20 минут на иорданском берегу и не более 15 минут на израильском, где вода еще сильнее минерализована.

Из-за того, что Мертвое море - самая низкая точка планеты, солнечные лучи, преодолевая дополнительную дистанцию, теряют весь вредный ультрафиолет, поэтому можно смело загорать сколько угодно без вреда для организма.

Воздух здесь абсолютно чистый от примесей, обогащенный кислородом, при этом в нем повышено содержание брома, что способно восстановить расшатывающую нервную систему и придать организму дополнительные силы.

Озеро питается водами реки Иордан и ручьями стекающими зимой со склонов гор Моаф со стороны Иордании и с Иудейских гор в Израиле, вносят свой вклад и подземные источники.

Река Иордан ежедневно приносит в Мертвое море около 7 млн тонн воды, которая не имеет отсюда выхода, но зной Иорданской долины довольно быстро испаряет ее. Физически озеро состоит из двух бассейнов, соединенных между собой искусственным каналом.

Под дном моря лежит толстый слой соли, который образовался вследствие испарения моря Лашон около миллиона лет тому назад.

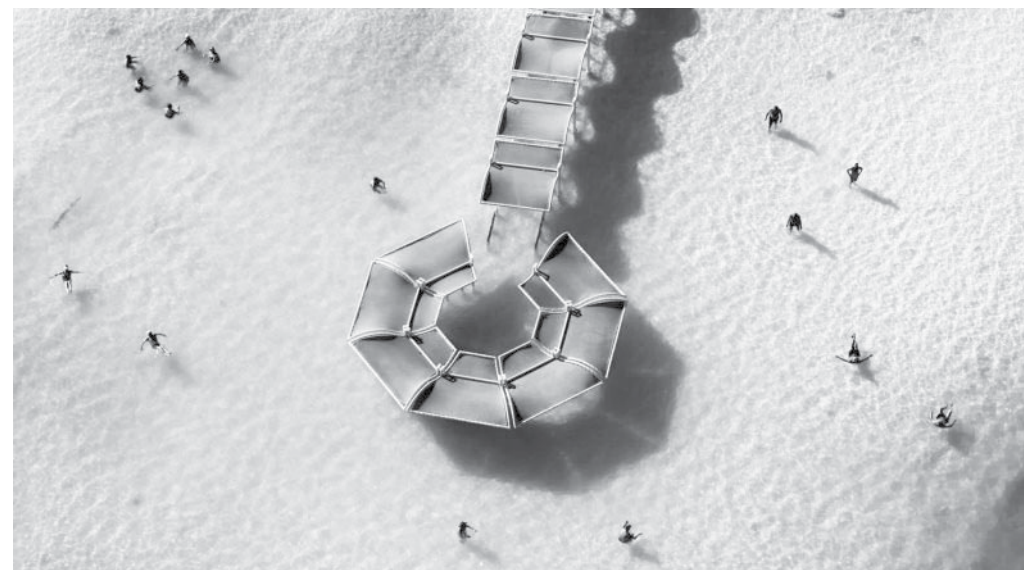
Со всех сторон Мертвое море окружено пустыней. Возникло уникальное озеро около 5 млн лет назад в результате сильных тектонических процессов, которые создали Великий Афроазиатский разлом. Земная кора в этом районе до сегодняшнего дня находится в постоянном движении.

Берега озера не менее интересны, чем оно само. Кое-где вода испарилась, оставив большие участки просоленной, потрескавшейся от жары земли, а сразу за ними возвышаются сухие бурые горы. Дальше на север эти горы краснеют, а возле южной части озера стоят соляные столбы.

С одним из таких столбов связана древняя легенда. В Библии упоминаются города Содом и Гоморра, которые погрязли в пороках и грехах. Лот, человек добродетельный и богобоязненный, был предупрежден, что эти города во искупление грехов будут уничтожены, а он и его семья должны покинуть эти места.

Но никто из его близких ни в коем случае не должен оборачиваться. К несчастью, жена Лота не смогла удержаться от желания последний раз взглянуть на город, и, по легенде, в тот момент она превратилась в огромный соляной столб, до сих пор стоящий неподалеку от современного города Седом.

Интересно, что этому явлению существует



научное объяснение: в 1988 г. американский химик А.Клоц предположил, что, когда жена Лота остановилась, чтобы посмотреть на город, ее накрыла волна раскаленного воздуха с пылавшего пожарища, в котором была высочайшая концентрация углекислого газа.

Это вызвало соединение в организме кальция с углекислым газом, и в результате мгновенно последовавшей кальцитной кристаллизации женщина превратилась в неподвижный блок кальцитов, которые на древнееврейском назывались «солью».

Также легенда гласит, что возле Мертвого моря Лот и его дочери нашли приют после того, как был уничтожен Содом. Пещера, в которой спрятался Лот, находится возле местечка Сафи, Иордания.

Историческая достоверность существования городов Содома и Гоморры подвергается сомнению, они упомянуты лишь в библейских источниках и неизвестны археологии. Но, по мнению российского исследователя Юрия Кудинова, то место, где когда-то находились Содом и Гоморра, теперь затоплено Мертвым морем.

Юрию удалось найти фотографию старинной карты, которая хранится в одном из университетов Израиля. На карте эти города существуют и расположены на месте впадения рек в Мертвое море. Сейчас этих рек уже давно нет, или они не впадают в Мертвое море. Чтобы подтвердить свои догадки, Юрий использовал гидролокатор, который с помощью отраженного звука определенной частоты позволяет снимать картинку дна. Когда записи гидролокатора были расшифрованы, то на некоторых изображениях ученые заподозрили предметы явно рукотворного происхождения. Тогда группа Юрия Кудинова приступила к съемкам под водой с помощью автономной подводной видеокамеры, оборудованной собственными двигателями и системой управления.

Съемки были не из легких - очень плотная вода при попадании в нее луча света выдавала перед объективом сплошную белую стену. Дело осложнялось еще и тем, что использование каких-либо плавсредств на Мертвом море запрещено, поэтому команда вручную двигала плот с установленной на нем аппаратурой.

Длина кабеля составляла всего 50 метров, поэтому радиус исследований оказался значительно мал. Но даже при всех этих факторах за четыре дня удалось снять десятиминутный фильм с более-менее различимым изображением, где довольно отчетливо можно увидеть лежащий на дне предмет, похожий на колонну.

Есть и другие предметы, в форме больших яиц, какие-то обросшие солью круги. То есть на сегодняшний день можно точно сказать, что это рукотворные предметы. А наличие колонны свидетельствует о том, что в этом месте были какие-то строения.

асфальт в виде мелкой гальки и камушков черного цвета. В древние времена этот «иудейский асфальт» - битумную жидкость, всплывающую на поверхность озера - использовали в промышленности и медицине.

В окрестностях соленого моря были найдены прославленные Кумранские рукописи или свитки Мертвого моря. Это около 600 манускриптов, которые доказывают, что во II столетии до нашей эры иудейская секта ессеев исповедовала принципы, очень схожие с заповедями Евангелия. Первые свитки были случайно найдены мальчиком-бедуином в 1947 году.

Израиль и Иордания гордятся своим природным сокровищем. Область Мертвого моря - главный центр исследований в сфере здравоохранения и тому есть несколько основных причин.

Низкая влажность, высокая температура почти круглый год, отсутствие в атмосфере пылицы и других аллергенов, особое ультрафиолетовое солнечное излучение, лечебные грязи, богатая органическими компонентами и минералами морская вода, термоминеральные горячие источники - именно этот удивительный коктейль оказывает благоприятное действие на здоровье и делает Мертвое море уникальным.

# РУССКОЕ ТВ ЕТVNET

**150**  
каналов  
прямого  
эфира

**за \$7.77!**

**www.etvnet.com**  
**+1 (866) 823-3533**



Соляной столб, в который, по мнению местных жителей, превратилась жена Лота:



# Millennium Adult Day Care

Центр Общения, Отдыха и Здоровья  
Тел.: 952-930-2168



**Приходите и посмотрите, погуляйте  
и поиграйте, пообедайте и отдохните!**

**И вы захотите прийти снова!**

**С теплом, заботой, любовью  
и пониманием мы вас всегда ждем.**

**Наше сердце открыто для всех!**

10937 Bren Rd E. Minnetonka MN, 55343

# Транспортной компании SKY LAND EXPRESS, INC. требуется Owner Operators & Company Drivers



- Мы предлагаем выгодные условия работы!
- Грузы для Van, Reefer Flatbed and Power Only по всей Америке и Канаде
- Русскоговорящий диспетчер
- Предоставляем топливные карты
- Зарплата еженедельно с Direct Deposit
- CLEAN INSPECTION BONUS!!!
- Для водителей компании необходимы минимум 2 года опыта работы с чистым рекордом
- Оплата 40 центов на старт
- Все мили оплачиваются

**T. 612-300-2423**



**OT Heating & Cooling**

(763) 496-9772, (612) 0735-8162

[otheatingcooling.com](http://otheatingcooling.com)

**Представляем профессиональный сервис для всех видов А/С  
и разновидностей отопительных систем (Furnace)**

**РАБОТАЕМ ПО ЛИЦЕНЗИИ,  
ПРЕДОСТАВЛЯЕМ СТРАХОВКУ  
ОБСЛУЖИВАЕМ METRO AREA**

**Используем только  
новейшие технологии  
при починке систем  
кондиционирования  
и отопления**

**ПРИ ПОКУПКЕ  
НОВОГО  
ОБОРУДОВАНИЯ  
ВЫ ПОЛУЧАЕТЕ  
REBATE**

- Сервисное обслуживание
- Установка/замена печек, кондиционеров, увлажнителей воздуха, термостатов, центральной вентиляции, air exchangers
- Модернизация устаревших устройств (retrofit)

**LENNOX**

**Aprilair**

## ЗДОРОВЬЕ

# ГИПЕРТОНИЧЕСКИЙ КРИЗ: ПРОФИЛАКТИКА, СИМПТОМЫ И ПЕРВАЯ ПОМОЩЬ

ГИПЕРТОНИЧЕСКИЙ КРИЗ – ЭТО НЕОТЛОЖНОЕ СОСТОЯНИЕ, ВЫЗВАННОЕ ЧРЕЗМЕРНЫМ ПОВЫШЕНИЕМ АРТЕРИАЛЬНОГО ДАВЛЕНИЯ. КРИЗ ЧРЕВАТ СЕРЬЕЗНЫМИ, ПОРОЙ ЖИЗНЕУГРОЖАЮЩИМИ ИЗМЕНЕНИЯМИ В ОРГАНАХ И СИСТЕМАХ: ГОЛОВНОМ МОЗГЕ, СЕРДЦЕ, ПОЧКАХ...

### Справка

Как правило, гипертонические кризы бывают у людей, страдающих гипертонической болезнью, то есть у тех, у кого часто повышается артериальное давление. Спровоцировать гипертонический криз могут стрессовые состояния, физическая нагрузка, а также прекращение приема гипотензивных лекарств.

### Проверьте себя

**Во время гипертонического криза могут наблюдаться:**

- сильная головная боль;
- нарушение зрения (вплоть до частичного выпадения полей зрения);
- тошнота, иногда рвота;
- покраснение кожных покровов и

слизистых оболочек лица;

- иногда сжимающие боли за грудиной;
- одышка;
- иногда судороги.

### Важно

Если вы оказались рядом с человеком, у которого налицо признаки гипертонического криза, немедленно вызывайте «скорую помощь». До приезда врачей больной должен принять положение полусидя – расположите его в кровати, соорудив из подушек опору для спины.

На икры ног и шею можно поставить горчичники или сделать теплую ножную или ручную ванну (температура воды – 30–40 °С).

Важно постараться успокоить больного и восстановить его дыхание. Попросите его сделать глубокий вдох, задержать его, а затем медленно выдохнуть. Такое «упражнение» нужно повторить несколько раз, после чего постараться максимально расслабиться, избегать активных движений, дышать

неглубоко.

До приезда врача также следует принять гипотензивный препарат. Но ни в коем случае не в повышенной дозе. При гипертоническом кризе нельзя снижать давление резко – это может быть опасно для жизни!

### Имейте в виду

Многие считают, что при стенокардии возникает острая боль в сердце. На самом деле это бывает крайне редко. Гораздо чаще ощущается жжение, дискомфорт, сдавление (недаром в старину русские врачи называли ее «грудной жабой») в центре грудной клетки, за грудиной.

Бывают и атипичные случаи, когда стенокардия проявляется болью в левой половине живота, спине, руке. Иногда сердечную боль принимают за изжогу и пытаются «загасить» ее приемом соды или антацидных средств (это, разумеется, не приносит облегчения).

### На заметку

При появлении признаков стенокардии необходимо сразу сесть или прилечь.

Если боль после этого сохраняется, положить под язык таблетку нитроглицерина и подождать, пока она рассосется, или ее разжевать. Можно использовать капли, аэрозоли с нитратами.

Если через 5 минут боль не проходит, надо принять еще одну-три таблетки (количество зависит от конкретного препарата).

Если и тогда боль сохраняется, срочно вызывайте «911».

«Валидол», «Корвалол», «Валокордин» не снимают приступ стенокардии, а просто успокаивают человека. Иногда этого бывает достаточно для уменьшения неприятных ощущений, урежения пульса. Но при истинной



стенокардии в подавляющем большинстве случаев эти препараты оказываются бесполезными. Принимая их, вы только зря потратите время.

### SOS!

Важно своевременно отличить приступ стенокардии от инфаркта. Для него тоже характерна боль за грудиной, но в отличие от стенокардии она очень сильная.

При этом боль длится дольше, чем типичный приступ стенокардии, – от 15 минут и более. Развитие инфаркта часто провоцируется физической нагрузкой или стрессом, но может возникать в покое, без видимых причин. Другиестораживающие симптомы – холодный пот, внезапно возникающая одышка, ощущение страха за жизнь.

В этом случае нужно немедленно вызвать «скорую помощь», а до ее приезда с 15-минутным интервалом принять таблетку нитроглицерина или сделать ингаляции нитроглицерина, но не более трех раз, во избежание резкого падения давления.

Применение нитропрепаратов – своеобразный тест. Если они не снимают боль, это может свидетельствовать, что вы уже на полпути к инфаркту.

### К врачу!

Если у вас хотя бы раз был приступ стенокардии, обязательно обратитесь к врачу, который направит вас к кардиологу. Важно выявить причину боли в сердце, снизить влияние факторов, которые ее провоцируют. Возможно, потребуется постоянная терапия.

В нее помимо прочего могут входить препараты, улучшающие функции сердечной мышцы и ее снабжение кислородом.

**ДОРОГИЕ ЧИТАТЕЛИ!** Предлагаем вам новую услугу:

## ПОЗДРАВЛЕНИЯ ЧЕРЕЗ ГАЗЕТУ!

Теперь Вы можете поздравить своих родных, близких и друзей с любым праздником на страницах наших ежемесячных газет «СЕВЕРНАЯ ЗВЕЗДА» и «НАШ ДОМ – МИННЕСОТА».

Текст поздравления можно продиктовать

по тел. **763-545-1600**

или прислать в редакцию

по e-mail: **zerkalo@msn.com**

**Дни рождения, свадьбы, юбилеи, бар- и бат-мицвы,**

**круглые даты в бизнесе – поздравления с любым**

**торжеством порадуют ваших близких и знакомых на страницах самых распространяемых русскоязычных газет в нашем штате!**



**Прошу подписать меня на газету: "НАШ ДОМ МИННЕСОТА" Чек на \$18.00 за год - прилагаю**

Name: \_\_\_\_\_

Street: \_\_\_\_\_

City \_\_\_\_\_ State \_\_\_\_\_ Zip \_\_\_\_\_

Мой e-mail address: \_\_\_\_\_

Мой телефон: \_\_\_\_\_

Наш адрес: **Zerkalo, Inc. • 8 Nathan Ln. N.,**

**Plymouth, MN 55441 • 763 545-1600**

## НОВОСТИ МЕДИЦИНЫ

### СНОТВОРНОЕ ПОВЫШАЕТ РИСК РАЗВИТИЯ РАКА ЛЕГКИХ

**Курение - не единственная причина рака легких. Новое исследование показало: опухоль часто появляется у тех, кто не курит, но принимает снотворные препараты.**

Чем чаще человек прибегает к использованию таких таблеток, тем выше риск. Исследователи из Великобритании, Финляндии и Норвегии проанализировали данные 30000 человек, пишет "Medikforum". По словам ученых, данное исследование - крупнейшее в своем роде. У участников, принимавших снотворные как минимум 2 раза в неделю, риск рака легких оказался повышен в 2,5 раза. Добровольцы, которые пили снотворные больше 3 лет, страдали от рака легких в 3 раза чаще тех, кто подобными таблетками не пользовался. Также прием снотворных увеличивал риск образования злокачественных опухолей во рту, в носу и в горле. Риск повышали бензодиазепины и Z-гипнотики. К ним относятся такие препараты, как Ксанакс, Валиум и Темазепам. Однако называть эти таблетки канцерогенами пока рано.

### РОССИЙСКИЙ МИЛЛИАРДЕР ВЕРНУЛ НОБЕЛЕВСКУЮ МЕДАЛЬ УЧЕНОМУ, ОТКРЫВШЕМО СТРУКТУРУ ДНК

**Американский биолог Джеймс Уотсон стал лауреатом Нобелевской премии по физиологии и медицине в 1962 году совместно с коллегами Фрэнсисом Криком и Морисом Уилкинсом.**

Исследователи получили премию "за открытия, касающиеся молекулярной структуры нуклеиновых кислот и их значения для передачи информации в живых системах". Однако в декабре 2014 года Джеймс Уотсон решил продать Нобелевскую медаль на аукционе, так как ему не хватало денег на исследования, передает ТАСС. Медаль купил за 4,8 миллиона долларов российский бизнесмен Алишер Усманов. Он пообещал вернуть награду Джеймсу Уотсону. Бизнесмена поразило тот факт, что величайшему уче-

ному пришлось продать медаль. Накануне вечером награду Джеймсу Уотсону вручил президент Российской академии наук Владимир Фортов. Алишер Усманов не смог приехать на церемонию. Он передал биологу слова благодарности за вклад в науку через Владимира Фортова. Джеймс Уотсон поблагодарил бизнесмена за его благородный поступок. Ученый рассказал, что в последние годы занимается поиском лекарства от рака. По мнению биолога, наука в шаге от победы над онкологическими заболеваниями.

### АЭРОБИКА ПОВЫШАЕТ КАЧЕСТВО ЖИЗНИ АСТМАТИКОВ, ПОКАЗАЛО ИССЛЕДОВАНИЕ

**Люди, страдающие от астмы, часто избегают занятий спортом, боясь возникновения приступа. Однако, как оказалось, аэробные упражнения уменьшают тяжесть симптомов астмы.**

Поэтому медики советуют астматикам сочетать медикаментозное лечение с аэробикой, передает Zee News. В исследовании ученых из Университета Сан-Паулу приняли участие 58 человек с тяжелой астмой и астмой средней тяжести. Возраст добровольцев варьировался от 20 до 59 лет. Специалисты хотели сравнить эффективность дыхательных и аэробных упражнений. Для этого участников разделили на две группы. Исследование продолжалось 12 недель. На протяжении исследования добровольцы из первой группы два раза в неделю по 30 минут в день выполняли дыхательные упражнения йоги. Участники из второй группы сочетали дыхательные упражнения с занятиями на беговой дорожке по 35 минут в день дважды в неделю. В начале и в конце исследования специалисты оценили степень бронхиальной гиперреактивности (БГР) у добровольцев. БГР - признак астмы, отражающий скорость сужения дыхательных путей и уровень воспаления. Кроме того, ученые измерили уровни цитокинов, участвующих в иммунном ответе, в организме добровольцев. Участники несколько раз

заполнили опросники, предназначенные для оценки качества жизни. 43 человека (21 из первой группы и 22 из второй) из 58 прошли исследование до конца. За 12 недель БГР снизилась у участников, занимавшихся аэробикой. У добровольцев, выполнявших только дыхательные упражнения, БГР не изменилась. Еще у участников из второй группы значительно снизились уровни некоторых цитокинов, повысилось максимальное потребление кислорода и аэробная производительность. К тому же эти добровольцы стали реже страдать от приступов, и у них сильно повысилось качество жизни. Симптомы реже усугублялись у участников из первой группы.

### ИССЛЕДОВАНИЕ: КРАСНОЕ МЯСО УМЕНЬШАЕТ ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ ЖИЗНИ

**В новом исследовании приняли участие примерно 600000 человек. Ученые больше 10 лет тщательно следили за рационом питания добровольцев.**

Исследование показало: любите-

ли красного мяса умирали чаще, чем те, кто предпочитал белое мясо, рассказывает "Аргументы.ру". Так, риск преждевременной смерти оказался повышен среди тех, кто часто ел свинину, говядину, баранину и конину. Белое мясо (курица, индейка, утка, гусь, перепелка), наоборот, защищало от рака и сердечно-сосудистых заболеваний. Оно уменьшало риск этих болезней на 11-16%. Самыми здоровыми оказались вегетарианцы, вообще не употреблявшие мясо. Уровень смертности среди них был ниже всего. А ученые из Гарвардской медицинской школы недавно выяснили: продлить жизнь способна Средиземноморская диета. Известно, что продолжительность жизни зависит от длины теломеров, расположенных на концах хромосом. У участниц исследования, придерживавшихся диеты, похожей на Средиземноморскую, теломеры оказались длиннее, чем у тех, кто питался иначе. Здоровое питание в целом тоже увеличивало длину теломеров.

## ВСЕ ВИДЫ ОТДЫХА, ТУРЫ, КРУИЗЫ

1-651-482-7568

www.miracle-travel.net

### АВИАБИЛЕТЫ

по всему миру  
и во все города  
России, СНГ

VACATION RENTAL

Индивидуальный

подбор на любой бюджет

Принимаем  
все виды  
оплаты

## Miracle Travel, LLC

Отдых в Мексике, Доминиканской Республике,

на Карибах, Гавайях



MARIANNA miracle-travel@hotmail.com

651-251-9382

aksana05@hotmail.com AKSANA

651-251-9383



4455 Reservoir Blvd, Columbia Heights, MN 55421

### Иглотерапия Китайские травы Мануальная терапия

Уникальный комплекс методов и процедур для оздоровления, реабилитации и профилактики проблем с болью, бесплодием, женским здоровьем, старением и стрессом

Др. Елена Пекуровски

D.C., Dipl. O. med., L.Ac.

Тел.: 612.242.1335

www.amberlightwellness.com



8421 Wayzata Blvd #230 • Golden Valley, MN 55426

## НАШИ ДЕТИ

# ЛЕЧЕНИЕ НЕРВНЫХ ТИКОВ У ДЕТЕЙ

Нервные тики – довольно распространенное заболевание, оно наблюдается у каждого пятого ребенка до 10 лет. Несмотря на это, не каждый родитель подготовлен к решению этой проблемы. Нервные тики – заболевание неврологического характера, которое часто сопровождается функциональными расстройствами: нарушениями внимания и восприятия, в том числе пространственного восприятия, нарушениями координации.

## ИНТЕРЕСНЫЕ ФАКТЫ

Пусть нервные тики существенно ухудшают качество жизни ребенка, возможно, становятся причиной насмешек в детском саду и школе, достоверно известно, что среди людей, оставивших свой след в мировой истории, многие страдали нервными тиками. Более того, большинство из этих людей – признанные гении, например, Микеланджело, Наполеон, даже Александр Македонский. Если мы обратимся к российской истории, то здесь наиболее известная личность – Петр I.

Выходит, что нервные тики в некотором смысле дают ребенку преимущество перед сверстниками. Мало того, абсолютно точно установлено, что, излечившись от нервных тиков, человек утрачивает и свой талант. Вот такое это загадочное заболевание.

## КОВАРСТВО НЕРВНЫХ ТИКОВ

Предрасположенность к возникновению нервных тиков передается по наследству – это доказано японскими исследователями. В ДНК найден ген,



который отвечает за возможность развития этого отклонения. Он может дремать до поры до времени, пока ребенок не перенесет какой-либо стресс – это необязательно негативные эмоции, связанные со значительными событиями, к примеру, развод родителей. Отправной точкой может стать и куда менее глобальное событие, даже то, которое будет вызывать позитивные эмоции. Кроме этого, нервные тики могут возникать и как последствия инфекционных заболеваний, и как результат серьезных травм.

Интенсивность нервных тиков непостоянна. Мало того, ребенок даже может заставить тики исчезнуть на непродолжительное время. Правда, обратная сторона попытки управления нервными тиками – усиление их интенсивности на небольшой промежуток времени после периода контроля. Такой же эффект наблюдается, когда ребенок чем-то сильно заинтересован или сосредоточенно выполняет какую-либо работу: сначала тики прекращаются, а затем возвращаются с еще большей амплитудой сокращения мышц, чем было до этого.

Столкнувшись с проблемой нервных тиков у детей, следует помнить, что

серьезно усугубляют течение заболевания просмотр телевизора, вынужденное сохранение одной и той же позы тела. Лечение нервных тиков у детей должно быть комплексным. Несмотря на то, что зачастую нервные тики больше мешают не ребенку, а окружающим, лечить их необходимо, ведь неадекватная реакция сверстников на заболевание только усугубит стресс, а значит и течение болезни.

## ЛЕЧЕНИЕ

Комплексное лечение нервных тиков включает в себя:

- психологические методы воздействия;
- физиотерапевтические процедуры;
- медикаментозное лечение;

• хирургическое вмешательство (в наиболее тяжелых случаях, например, при синдроме Жиля де ля Туретта).

Корень нервных тиков в сдерживаемых эмоциях, тревогах, поэтому первым делом врачи советуют нормализовать режим сна и отдыха, сгладить эмоциональный фон в семье, организовать здоровый образ жизни, правильно питаться.

Теперь немного подробнее. Что зна-

чит сгладить эмоциональный фон в семье? Это значит избавить ребенка от созерцания семейных ссор, ругани и любых проявлений негатива, пусть и не по отношению к нему, каждый день радовать ребенка, организовывать развлекательные мероприятия.

Особенно важно для ребенка, чтобы родители не заостряли внимание на проявившейся в его поведении особенности. Тем более, нельзя каким-либо образом выражать ребенку свое недовольство по поводу нервного тика, в том числе расстраиваться, плакать, жалеть ребенка, «делать» из него инвалида. Моральное давление ухудшит сложившуюся ситуацию, ведь ребенок не способен взять и избавиться от нервных тиков, они появляются против его



воли.

Из питания обязательно нужно исключить сладости, из ежедневных занятий – компьютер и телевизор, необходимо больше времени проводить на свежем воздухе, но и вместе с тем следить, чтобы ребенок не сильно утомлялся.

Следующий шаг – психологическая коррекция. Она может осуществляться индивидуально, в группах с такими же детьми или с членами семьи, когда налицо нездоровая психологическая обстановка в семье.

Если вышеописанные методы лечения не принесли положительного результата, назначают лекарственные препараты, направленные на снижение тревожности, уменьшение степени интенсивности произвольных движений. Дополнительно прописывают витамины и ноотропные препараты для улучшения мозговых обменных процессов.

Само собой разумеется, что при отсутствии результата после оказания «первой помощи» в виде изменения образа жизни в лучшую сторону, при тяжелом течении заболевания и при прогрессировании болезни, несмотря на принятые меры, необходимо наблюдение врача-невролога.

## Dentist

**Dr. Рита Лянская D.D.S**

25 лет работы в России, Белоруссии и Нью-Йорке

### Эстетика:

- Отбеливание зубов
- Косметические пломбы
- Исправление формы и цвета зубов с помощью фарфоровых накладок
- Восстановление сломанных зубов

### Протезирование

- Изготовление:
- Съёмных протезов на мягкой основе
  - Гибких протезов с косметическими кламерами
  - Временных протезов после удаления зубов

### Лечение:

- Корневых каналов
- Воспаления Десен
- Выявление и предотвращение пародонтоза на ранних стадиях

**СКОРАЯ  
СТОМАТОЛОГИЧЕСКАЯ**

**ПОМОЩЬ**



5020 MINNETONKA BLVD. (952) 285-1677  
ST. LOUIS PARK, MN 55416 (763) 797-9569



# ИЗДАТЕЛЬСТВО «ЗЕРКАЛО» ПРЕДСТАВЛЯЕТ:

## БИЗНЕС-СПРАВОЧНИК МИННЕСОТЫ 2016, ВЫПУСК №21

### УВАЖАЕМЫЕ МИННЕСОТЦЫ!

НАШЕ ИЗДАТЕЛЬСТВО НАЧАЛО РАБОТУ НАД 21-М ЕЖЕГОДНЫМ  
ТЕЛЕФОННЫМ БИЗНЕС-СПРАВОЧНИКОМ 2016 -  
RUSSIAN YELLOW PAGES OF MINNESOTA 2016,

Адвокатская фирма **Griffel, Dorshow & Johnson** стр. 11  
никакой оплаты до успешного окончания дела  
МЫ ГОВОРИМ ПО-РУССКИ  
1809 S PLYMOUTH RD • MINNETONKA  
ПЕРВАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ БЕСПЛАТНО

**ТРАВМИРОВАНЫ?**  
612 529-3333

МЫ ГОРДИМСЯ НАШИМИ ВЫПУСКНИКАМИ!  
FAIRY TALE ACADEMY  
The Best of the Best When it Comes to Children  
от 16 месяцев до 6 лет  
763-557-1300 стр. 37

**RUSSIAN LANGUAGE DIRECTORY OF MINNESOTA**

САМЫЕ ДЕШЕВЫЕ БИЛЕТЫ  
БЮРО ПУТЕШЕСТВИЙ  
**Gabriel Travel**  
БЕСПЛАТНЫЙ ТЕЛЕФОН  
1-888-505-4196

**БИЗНЕС-ПУТЕВОДИТЕЛЬ СПРАВОЧНИК МИННЕСОТЫ 2015**  
SINCE 1994 (VOL. #20) \* WWW.ZERKALOMN.COM

Вам нужна помощь профессионала в финансовых вопросах?  
Позвоните мне, и после тщательного анализа, с учетом всех ваших потребностей я помогу вам найти лучшее решение!

Чад Герман, специалист в сфере финансовых услуг  
Агент компании New York Life Insurance Company, 612-203-9455  
Registered Representative offering securities through NYLIFE Securities LLC (member FINRA/SIPC), a Licensed Insurance Agency стр. 54

**EDGE LINE REALTY.com**  
OFFICE: 952-402-9246  
14 успешных лет в бизнесе  
Равиль Ахметшин  
Cell: 952-250-1742  
Realtor Broker Owner www.ravil.com стр. 51

## ПРИЕМ ЗАЯВОК НА УЧАСТИЕ В СПРАВОЧНИКЕ-2016 УЖЕ НАЧАЛСЯ!

СПРАВОЧНИК-2016 ежегодно выходит для русскоязычной общины Миннесоты более 20 лет.

Это самое полное издание всех частных компаний, владельцы которых – наши соотечественники.

Русскоязычные адвокаты, врачи, дантисты, риэлторы, а также детские сады, частные школы, спорт.секции, ателье, рестораны, турагентства и др., - все это вы найдете в СПРАВОЧНИКЕ-2016.

В Справочнике также представлены американские компании и бизнесмены, предлагающие свои услуги для нашей комьюнити.

**БИЗНЕС-СПРАВОЧНИК ПО МИННЕСОТЕ ИМЕЕТ ОНЛАЙН-ВЕРСИЮ НА САЙТЕ ZERKALOMN.COM.**

Простота и удобство онлайн-версии Справочника привлекает многих пользователей и набирает популярность каждый год. Благодаря нашему онлайн- Справочнику Вы можете быстро найти нужную вам услугу или компанию, даже если Вы находитесь не дома – достаточно иметь мобильный телефон.

## НОВИНКА!

В этом году на нашем сайте добавились интерактивные онлайн-карты, так что найти месторасположение нужной вам компании будет еще проще!

**ЗВОНИТЕ, ЧТОБЫ УЗНАТЬ, ЧТО НОВОГО В СПРАВОЧНИКЕ-2016.**

**ЗВОНИТЕ, ЧТОБЫ ПЕРВЫМИ УЗНАТЬ О ГОТОВЯЩИХСЯ**

**ПРОМО-АКЦИЯХ, PRE-SALES, PRE-ORDERS.**

**ХОТИТЕ БЫТЬ НА ОБЛОЖКЕ СПРАВОЧНИКА-2016?**

**ЗВОНИТЕ, У НАС ОСТАЛОСЬ ТОЛЬКО ОДНО МЕСТО!**

**ТЕЛ.: 763-353-1600**

**e-mail: zerkalo@msn.com**



## ПОЛЕЗНО ЗНАТЬ

## КАК УЗНАТЬ, ЧТО ВАС ОБМАНЫВАЮТ

Мы все хотим знать, до конца ли честны с нами родные и близкие, не обманывают ли нас коллеги, говорят ли нам правду друзья. Оказывается, разоблачить лжецов несложно. Рассказываем, как это сделать.

В своей новой книге «Все лгут» (изд-во «Альпина нон-фикшн») доктор Лилиан Гласс, признанный аналитик поведения и эксперт по языку тела, подробно рассказывает о тех признаках лжи, которые нужно научиться замечать, чтобы не быть обманутым. В качестве наглядных примеров она использует фотографии знаменитостей. По мнению Гласс, лжеца выдают 4 компонента общения: мимика, язык тела, голос и построение фраз. Однако автор оговаривается: прежде чем выносить какие-то суждения, нужно внимательно понаблюдать за конкретным человеком, чтобы выявить типичные для него движения, мимику и особенности речи, и уже после этого делать выводы — лжет вам собеседник или нет. В этом смысле проще распознать лжеца по языку тела — он более «универсальный». Итак, обманщика могут выдать:

### 1. РЕЗКИЙ ВЫДОХ С НАДУВАНИЕМ ЩЕК



При обмане часто заметны перемены в дыхании, при этом верхняя часть грудной клетки у обманщика, как правило, бывает напряжена. Поэтому лжецу так хочется резко выдохнуть и надуть щеки.

В момент глубокого вдоха и сильного выдоха в организме резко увеличивается количество кислорода, вегетативная нервная система начинает работать активнее. Это помогает лжецу успокоиться внутренне и снять мышечные зажимы в теле, возникающие, когда человек говорит неправду.

### 2. ПОЗА «ЧЕРЕПАХИ»

Когда человек обманывает, можно заметить резкие изменения в положении его тела. Часто поза становится напряженной, плечи как будто отвердевают и подаются вперед. Голова также может склониться вперед и вниз.



Одна из причин, по которым лгуны часто принимают эту позу, состоит в том, что они смущены и чувствуют себя эмоционально уязвимыми. Поэтому они пытаются в буквальном смысле «уменьшиться в размере». Эту «сутулую» позу часто называют позой эмбриона или черепахи. И именно она у подозреваемых на допросе является верным знаком того, что человек говорит неправду.

### 3. ШАГИ ВПЕРЕД ИЛИ НАЗАД

Ложь выдает и неожиданное вскидывание плеч в ответ на острый вопрос или резкий шаг собеседника назад. «Когда человек понимает, что его поймали на вранье, иногда он может внезапно, автоматически и неосознанно податься назад всем телом. Раскрытие лжи становится для него ударом, который он как будто ощущает всем телом», — пишет автор. Иногда обманщик, наоборот, прибегает к манипуляции и переходит в «наступление»: он наклоняется к собеседнику, пытаясь расположить его к себе и выглядеть дружелюбным и приятным человеком.

### 4. ЕРЗАНИЕ И ЗАСТЫВШАЯ ПОЗА

Еще один сигнал — беспокойное ерзанье, суета или, наоборот, застывшая поза и ярко выраженное стремление сохранять неподвижность. Когда подозреваемый на допросе как будто прирастает к стулу, для служителей закона это верный знак того, что человек знает гораздо больше, чем говорит. А если при этом он хватается за руки,



это означает, что человек буквально пытается «взять себя в руки» и не раскрывать того, что желает оставить при себе.

### 5. ПРИКОСНОВЕНИЯ К ШЕЕ

Когда человек прикрывает горло ру-



кой — это зачастую является автоматическим неконтролируемым защитным жестом, свидетельствующим об уязвимости. Иногда это чувство возникает в результате какой-либо несправедливости. Такая реакция также типична, когда человека в чем-либо обвиняют, прямо или косвенно.

Оттягивание воротника рубашки или внезапное ослабление галстука может свидетельствовать об обмане, гневе или о том, что собеседник услышал неприятную для себя правду. Такой жест также может быть реакцией на сильный стресс. Человеку в буквальном смысле становится жарко, так как его вегетативная нервная система начинает усиленно работать, повышая температуру тела. Лжецы часто чувствуют прилив тепла — именно по этой причине они также часто краснеют, покрываются пятнами или испариной.

Еще один выразительный признак обмана — громкое и резкое сглатывание. Обычно, чтобы сглотнуть, лжец останавливается на середине фразы. Почему? Объяснение простое: когда мы обеспокоены, делаем или говорим о чем-то, что хотели бы утаить, в нашем организме снижается выработка слюны. Именно поэтому мы чувствуем сухость и першение в горле, от которого хотим поскорее избавиться.

### 6. ЖЕСТЫ, КОТОРЫЕ ПРОТИВОРЕЧАТ СЛОВАМ

У человека, который говорит неправду, слова часто идут вразрез с языком тела, например, на словах лжец что-то отрицает, в то время как его тело сопротивляется лжи, заставляя автоматически кивать головой.

### 7. СУЕТЛИВЫЕ ЖЕСТЫ РУКАМИ

Одним из точных признаков лжи служит закрывание рта рукой — это примитивная инстинктивная реакция человека, который как будто хочет «заткнуть» себя сам. Такой жест нередко означает и то, что человек только что был уличен во лжи, и он слишком смущен, чтобы продолжать говорить.

Во время «акта сочинительства» лгуны, как правило, испытывают напряжение. Пытаясь избавиться от него, они частенько совершают какие-то движения руками — потирают ладони, выворачивают кисти, постукивают пальцами, трогают свои волосы в надежде успокоиться. Такое поведение также может свидетельствовать о неких сомнениях в том, как лучше подать свою ложь.

Когда же обманщик злится и обороняется, «переводит стрелки» и доказывает неправоту собеседника, допустившего мысль о том, что столкнулся с ложью, то активно жестикулирует.

Самое характерное для этой ситуации движение: указание пальцем, распространенный жест «праведного гнева». Таким образом лжец подсознательно требует, чтобы ему поверили.

### 8. «ГОЛУБИНАЯ» ПОЗИЦИЯ СТУПНЕЙ

«Можете мне не верить, но иногда определит, что человек лжет, можно, всего лишь взглянув на его ступни. Он может, например, сидеть совершенно неподвижно, но если при этом в критические моменты разговора он внезапно начинает шаркать ногами, то, возможно, в этот момент он лжет», — пишет Лилиан Гласс.

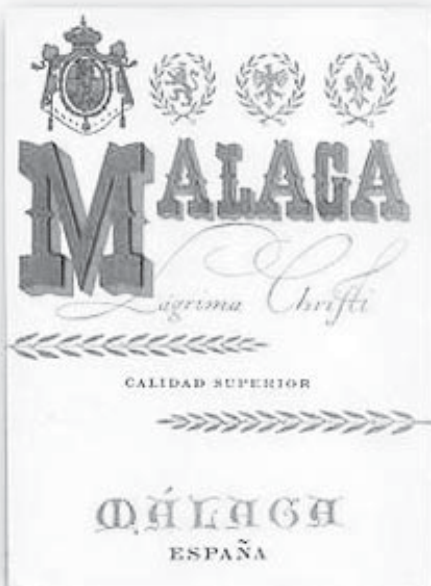
Признаком лжи служит и «голубиная позиция» — когда пальцы ног развернуты друг к другу. Впрочем, Лилиан Гласс оговаривает: человек в этой позе — необязательно обманщик, возможно, он в некотором замешательстве, поскольку такое движение является признаком самозащиты.

Мария Березовская



## АЛКОГОЛЬНЫЕ НАПИТКИ МИРА

## "ГОРНОЕ ВИНО" – МАЛАГА



## ИСПАНИЯ И МАЛАГА

Испания считается третьим крупнейшим производителем вина в мире и занимает первое место по площади используемых под виноградники земель. История виноделия в Испании насчитывает 5 тысячелетий. В нее внесли свою лепту карфагеняне, римляне, мавры, англичане. Находки археологов свидетельствуют, что изготавливать вино умели уже иберы, древний народ, пришедший на Пиренейский полуостров, вероятно, из Северной Африки. Еще перед наступлением новой эры начался первый период расцвета виноделия. В настоящее время каждый из регионов Испании, от Галисии до Канарских Островов, производит вино. И из-за значительных различий в местности, климате, почве и различных сортах используемого винограда, вина, которые они производят, имеют очень разный "характер". Как и херес, малага имеет долгую историю в испанском виноделии. Ее любили римляне, правитель Самарканда Тамерлан. Не сядились без нее за обеденный стол Екатерина Великая. Создание малаги как самостоятельного типа десертного вина связано с обычаями древнегреческого и древнеримского виноделия выпаривать сусло на открытом огне и хранить вина в амфорах, выставленных на солнце на террасах и чердаках. Расцвет популярности малаги пришелся на английскую викторианскую эпоху, когда Англия закупала ее в огромных количествах. Тогда ее называли женским вином (lady's wine).

## ИСТОРИЯ МАЛАГИ

Малага - испанское десертное вино (15-23%), вырабатывается в основном из винограда сортов Педро Хименес, Москатель (Мюскадель), Мальвазия, растущего на склонах холмов в окрестностях города Малага, который расположен на юге страны, в провинции Андалусия. Собственно, город-порт Малага, в окрестностях которого появилось одноименное вино, своим рождением обязан финикийцам, облюбовавшим этот уголок побережья еще за 500-600 лет до н.э. Как утверждают ученые, примерно тогда же на прибрежных холмах появилась виноградная лоза, да так появилась, что уже в 201 г. до н.э. римляне активно вывозили андалузское вино, высоко ценя его достоинства. Потом на эти земли пришли мавры, правившие Малагой в период с 711 по 1487 год. Ислам, как известно, не разрешает пить вино, что не могло не сказаться на виноделии, но мавры оказались достаточно мудры для того, чтобы вместо традиционного вина сотворить совершенно непохожий на него напиток, густой и сладкий. Скорее всего, именно маврам принадлежит честь создания сложной технологии винификации малаги, технологии, благодаря которой, как гласит предание, уже в 1214 г., на первом в истории человечества конкурсе вин, устроенном в Париже королем Франции Филиппом II, вино из Малаги было названо «кар-

диналом среди вин», уступив пальму первенства только вину с острова Кипр.

В XV веке вино из Малаги постепенно начало приобретать популярность. Уже в 1710 г. оно стало известным в Великобритании, где его называли mountain wine – «горное вино». Так малага начала свое шествие по всему миру: ее пили испанские гранды и французские мушкетеры, английские пираты и русские цари. Русская императрица Екатерина II и ее окружение впервые познакомились с вином из Малаги в 1791 г., когда испанский посол сеньор Галвес преподнес его в дар по торжественному случаю. Вино настолько понравилось Екатерине II, что она повелела освободить от налогов все вина, поставляемые к ее столу сообществом виноделов Малаги. В конце XIX-начале XX века популярность Малаги в России зародилась в кругу литературной богемы. Больших ее приверженцев – С. Есенина и К. Фофанова, например, в шутку называли «ходячей Малагой».

## НАСТОЯЩАЯ МАЛАГА

Что касается науки и технологии, то прежде всего необходимо знать, что вино с названием малага может производиться только в DO (Denominación de Origin) Malaga с центром в городе Малага, только по специальной технологии и только из определенных сортов винограда, преимущественно Педро Хименес и Москатель. Уникальные почвенно-климатические условия четырех зон этого региона – берег Средиземного моря, предгорье, холмы и, наконец, удивительный район близ города Ахагюа (Аксаркия), на севере ограниченный горной цепью высотой до 2000 м, а на юге открытый средиземноморским бризам, – были более чем разумно использованы поколениями виноделов, разработавшими поистине изящную технологию. Процесс создания вина начинается прямо на виноградниках, где построены давальни, причем традиционно используется сусло трех видов.

•Первый – это сусло-самотек, получаемое путем истечения сока из спелого винограда в специальных ситах без механического давления. Такое сусло называется lagrima, «слеза».

•Второй тип сусла, именуемого уема (йема), получается путем бережного отжима сока из того, что останется на решетках сит после того, как самоистечение сока завершится.

•Наконец, третий тип сусла получается путем отжима остаточной массы. Брожение всех трех типов сусла происходит отдельно, причем если винодел хочет получить контр-этикетку DO Malaga, то и брожение, и все дальнейшие операции со всеми типами сусла, включая выдержку (созревание) вина в бочках по системе criaderas u soleras (криадерас и солерас, или просто солера), должны проводиться в одном и том же месте.

## МАЛАГА МАЛАГЕ РОЗНЬ

Вина DO Malaga подразделяются на группы по содержанию спирта и способу винификации, по сроку созревания (выдержки), по цвету, по содержанию сахара и даже по содержанию несброженного виноградного сока. По содержанию спирта вина подразделяются на природно-сладкие с содержанием спирта не более 13%, и на ликерные и десертные (сладкие натуральные), с содержанием спирта в пределах от 15 до 22%.

•Далее, наличие на этикетке только слова Malaga означает, что вино провело в бочке от 6 до 24 месяцев.

•Malaga Noble означает, что вино провело в

бочках от 2 до 3 лет.

•Malaga Anejo означает, что время пребывания вина в бочках составляет от 3 до 5 лет.

•Наконец, Malaga Trasanajo означает, что срок пребывания вина в бочках превышает 5 лет. Пожалуй, наибольший интерес представляет система классификации по цвету, ибо в ней в явном виде появляется указание на некоторые тонкости создания малаги:

•Так, если на этикетке написано Dorado или Golden (голдэн – золотая), то в бутылке находится ликерное или десертное вино без добавления сиропа, подвергнутое созреванию в бочках.

•Если на этикетке написано Rojo dorado или Rot gold (рот голд – цвета красного золота), то в бутылке находится ликерное вино с добавлением 5% сиропа, подвергнутое выдержке в бочках.

•Oscurо или Brown (браун – коричневая) означает, что в бутылке находится ликерное вино с добавлением от 5 до 10% сиропа, подвергнутое выдержке в бочках.

•Color (колог – цветное) относится к вину, в которое при создании добавлено от 10 до 15% сиропа и которое затем выдерживалось в бочках.

•Наконец, Negro или Dunkel (дункель – почти черная) относится к ликерному вину, в которое при создании было добавлено более 15% сиропа и которое было подвергнуто выдержке в бочках.

Что касается системы обозначений малаги в зависимости от содержания сахара, то она такова:

•Dulce Crema или Cream относится к ликерному или десертному вину с содержанием сахара от 100 до 140 г/л, которое в результате созревания в бочках приобрело цвет от янтарного до темно-янтарного;

•Dry Pale или Pale Dry относится к ликерному вину, созданному без добавления сиропа, с содержанием сахара не выше 45 г/л;

•Pale Cream относится к ликерному вину, созданному без добавления сиропа, или к десертному вину, содержание сахара в котором превышает 45 г/л;

•наконец, Sweet относится к ликерному или десертному вину, содержание сахара в котором превышает 140 г/л. Кроме того, на этикетках вин, созданных по правилам, установленным в DO Malaga, можно встретить и такие обо-

значения содержания сахара: Dulce (сладкое; содержание сахара превышает 45 г/л), Semidulce (полусладкое; содержание сахара находится в пределах 12-45 г/л), Semisecos (полусухое; содержание сахара находится в пределах от 4 до 12 г/л) и Secos (сухое; содержание сахара не выше 4 г/л).

## ОСОБЕННОСТИ МАЛАГИ

Специфическая особенность малаги заключается в проявлении во вкусе уваренных и пригорело-смолистых тонов, обогащаемых в процессе выдержки оттенками чернослива и кофе. Вкус вина маслянистый, полный, тягучий, сладкий, с нюансами карамели и небольшой, быстро исчезающей горечью. Аромат и букет своеобразный, смолистый, с приятными токайскими и мадерными оттенками, которые хорошо сочетаются с альдегидо-фурфурольными и карамельными тонами жженого сахара. Цвет вина лишен яркости, тусклый с преобладанием желто-коричневых и каштановых тонов, варьирует от светло-желтого, тускло-золотистого до почти черного, темно-янтарного с красным отливом. Малага является достаточно универсальным напитком. Сухие и полусухие ее разновидности можно пить на аперитив (перед едой) или с закусками, полусладкие и сладкие великолепно подходят к десертам, мороженому, даже сырам. На основе сладкой малаги в Испании делают весьма оригинальные на вкус коктейли. Они состоят, как правило, из равных частей малаги и хересного бренди с добавлением на выбор яичного желтка, какао, сливок или какого-нибудь ликера. Пьют малагу из традиционных хересных бокалов слегка охлажденной (за исключением сухой, которая охлаждается до 11-12 градусов), но некоторые марки этого вина принято подавать «горячими», т.е. при температуре около 20 градусов Цельсия, о чем непременно будет сообщено на этикетке.

## СРЕДИ ФИРМ-ИЗГОТОВИТЕЛЕЙ МАЛАГИ ВЫДЕЛЯЮТСЯ:

•Scholtz Hermanns. Основана в 1807 г. Ежегодно производит два миллиона литров малаги, половина которой экспортируется. Лучшие марки малаги - Scholtz Cofera 1855, обладающее долгим послевкусием, вкусом и ароматом хереса; Moscatel Palido и Lagrima.

•Hijos de Antonio Barcelo. Основана в 1876 г. В настоящее время является главным экспортером малаги. Лучшие марки - Malaga Lagrima, Gran Vино Sanson, Gran Malaga Solera Vieja.

•Larios. Всемирно известная фирма, производитель джина, рома, бренди и фруктовых ликеров, вырабатывает также и малагу. Особенно примечательна Colmenares Moscalel, обладающая великолепным медовым вкусом.



## БЫСТРЫЙ РЕЦЕПТ

Коктейль "Безумный ирландец":

- Бренди - 1 часть.
  - Ореховый ликер - 1 часть.
  - Ирландский виски - 1 часть.
  - Сливочный ликер - 1 часть.
- Налить по очереди ингредиенты слоями в хересный бокал.

## ПСИХОЛОГИЯ

## ТЕСТ: НЕ ПОРА ЛИ ВАМ НАЧАТЬ МЕНЯТЬСЯ?

МНОГИЕ ИЗ НАС ЧАСТЕНЬКО ВИНЯТ В РАЗЛИЧНОГО РОДА НЕУДАЧАХ ТОЛЬКО ОКРУЖАЮЩИХ, НО НИКАК НЕ СЕБЯ. В ТО ВРЕМЯ КАК ВЕСЬМА НЕ РЕДКО ПРИЧИНЫ ВСЕХ ЭТИХ НЕУДАЧ КРОЮТСЯ ИМЕННО В НАС.

**1. Устраивает ли вас нынешняя работа?**

Да – 1. Нет – 0.

**2. Вы испытываете внутренний дискомфорт, начав выполнять какое-то сложное дело?**

Да – 0. Нет – 1.

**3. Вас часто подводит самоконтроль?**

Да – 0. Нет – 1.

**4. Вы способны отстаивать собственную точку зрения?**

Да – 1. Нет – 0.

**5. У вас имеются привычки, которые вам не нравятся?**

Да – 0. Нет – 1.

**6. Вы позволяете окружающим подшучивать над собой или даже разыгрывать себя?**

Да – 1. Нет – 0.

**7. Вас сейчас тяготит ваша семейная жизнь?**

Да – 0. Нет – 1.

**8. Вы легко заводите новых друзей и подружек?**

Да – 1. Нет – 0.

**9. Вас устраивает ваша фигура?**

Да – 1. Нет – 0.

**10. Вы подсчитываете калории в съеденной вами в течение дня пище?**

Да – 0. Нет – 1.

**11. Вы любите помечтать?**

Да – 0. Нет – 1.

**12. Вы хотели бы воспользоваться услугами пластического хирурга?**

Да – 0. Нет – 1.

**13. Вы посещаете тренажёрный зал или фитнес-клуб?**

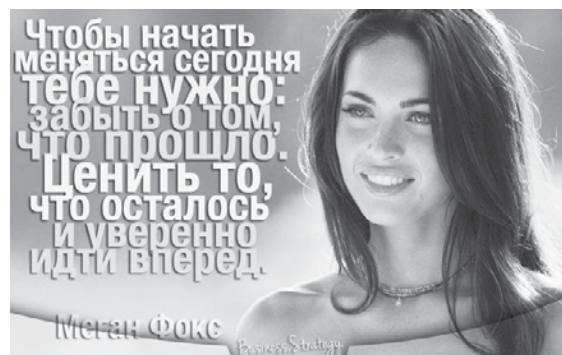
Да – 0. Нет – 1.

**14. Вы любите смотреться в зеркало?**

Да – 1. Нет – 0.

СЛОЖИВ  
НАБРАННЫЕ ВАМИ БАЛЛЫ,  
ОЦЕНИТЕ  
ПОЛУЧЕННЫЙ РЕЗУЛЬТАТ

**ОТ 0 ДО 4 БАЛЛОВ.** Ваша жизнь далека от идеала, да и вы сами не слишком-то довольны собой и хотели бы многое поменять в себе и в своих отношениях с окружающими. Однако не будьте излишне самокритичны – чрезмерные усилия по изменению собственного «я» могут привести к обратному результату.



**ОТ 5 ДО 9 БАЛЛОВ.** Порой вы бываете недовольны собой, но вполне способны при желании не только измениться, но и улучшить свои отношения с окружающими вас людьми.

**ОТ 10 ДО 14 БАЛЛОВ.** Вы явно довольны своим существованием, и пока вам ничего не хотелось менять не только в себе, но и во всей вашей жизни.

Евгений Тарасов



**Twin Cities Rhythmic объявляет набор девочек в группы начальной подготовки по художественной гимнастике.**

**С девочками работают профессиональные и квалифицированные тренеры, подготовившие гимнасток сборной России и США**

**7700 Monroe Street, Spring Lake Park, MN 55432**

**tcr@tcrhythmic.com • 612-423-6617**



**ПЕРЕЕЗЖАЕТЕ? МЫ ВАМ ПОМОЖЕМ.  
СБОРКА И РАЗБОРКА МЕБЕЛИ ПРИ ПЕРЕЕЗДЕ.**



**ПЕРЕВОЗКИ.**

**ВАЛЕРА: 612-242-4091**

**ВИКТОР: 763-200-3719**



**ТРЕБУЮТСЯ ЖЕНЩИНЫ  
ДЛЯ УБОРКИ ДОМОВ**  
ХОРОШИЕ УСЛОВИЯ РАБОТЫ. ОПЛАТА НАЧИНАЯ  
С \$14 В ЧАС. СВОЙ ТРАНСПОРТ НЕОБЯЗАТЕЛЕН  
**ТЕЛ: 763-316-8437**

**Bravo Cleaning, Inc.**  
Требуются люди для уборки домов и офисов.  
Удобное расположение объектов.  
Работа семьями и индивидуально.  
**(612) 701-4191**



**OWNER OPERATOR - \$2-\$2.75**  
**COMPANY DRIVERS - \$0.45-\$0.50**  
**(VAN/REEFER)**  
Маршруты в любое направление • хорошие цены • ставка 10% •  
возможна программа скидок на топливо • русскоязычный диспетчер  
Подробности по телефону • 952-956-2333 (Максим)

**СРОЧНО! ПРОДАЁТСЯ АТЕЛЬЕ В LAKEVILLE**  
**MASTER TAILOR FOR SALE!**  
ПОДРОБНОСТИ ПО ТЕЛ.:  
**952-898-2340 (ПО-АНГЛИЙСКИ)**

**TRUCK DRIVERS WANTED**  
**COMPANY DRIVERS/OWNER OPERATORS**  
*CDL CLASS A • ACCEPTABLE DMV RECORD*  
*EXPERIENCE NOT REQUIRED*  
ОПЛАТА ДО 45С ЗА МИЛЮ  
DRY VAN ГРУЗЫ из МИННЕСОТЫ НА WEST COAST.  
/ТЕЛ: 651-379-0909

**ПРИГЛАШАЮТСЯ РАБОТНИКИ  
НА УБОРКУ ДОМОВ.**  
ПОДРОБНОСТИ  
ПО ТЕЛ.: 763-757-3296

**ALLA'S CLEANING SERVICE LLC**  
ТРЕБУЮТСЯ ЛЮДИ  
НА УБОРКУ ДОМОВ.  
ТЕЛ.: 612-242-7997

**СДАЕТСЯ**  
**COMMERCIAL OFFICE IN PLYMOUTH**  
Справки: 612.229.1600, ЛЕОНИД

**NBA Transportation, LLC**  
**Предоставляем транспортные  
услуги для пожилых:**  
Специализируемся по доставке в  
мед.учреждения и обратно пожилых  
на инвалидных колясках.  
Наши опытные водители всегда  
окажут вам помощь  
Заботливое отношение к клиентам  
– основа нашей работы!  
Принимаем  
страховки: Medica  
и Medical  
Assistance  
STS

**Transportation, LLC**  
**763-400-6688**  
NBATransportationLLC.com

## ИНТЕРВЬЮ СО ЗВЕЗДОЙ

**КОЛИН ФЕРТ** о новом фильме, критике и "ОСКАРЕ"

В прокат вышел комедийный боевик Мэттью Вона "Kingsman: Секретная служба" (Kingsman: The Secret Service), где в главной роли снялся Колин Ферт. Причем в подобной роли, надо сказать, его видеть довольно непривычно: в карьере Ферта были и серьезные драмы, и легкие романтические комедии, но вот в образе героя боевика мы, кажется, видим его впервые.

**Колин, первым делом хотим поздравить вас с очередным успешным фильмом. В картине у вас много сцен с драками: вы этакий "британский джентльмен" в стильном костюме, который укладывает на пол одного за другим своих противников - смотрится очень эффектно! Признаться, много времени провели на тренировках?**

Да, много. Я тренировался по три часа в день в течение шести месяцев, это было своеобразное испытание.

**Как вы относитесь к своему герою? На ваш взгляд, он положительный или отрицательный персонаж?**

Я бы не стал его судить. Это одна из тех важных вещей, которым нас учили еще в театральной академии - не нужно судить своих героев, ведь наше мнение всегда будет субъективным. Он - тайна, мы по сути ничего о нем не знаем.



**Чем вас привлек сценарий фильма "Kingsman: Секретная служба"? Если сравнивать, например, с вашим проектом "Король говорит!", то разница колоссальна!**

Главную роль, пожалуй, сыграло то, что режиссер этой ленты - Мэттью Вон, а его фильмы всегда сняты смело, с юмором, их ни с чем не спутаешь. Поэтому мне было просто приятно поработать с этим человеком, любящим приключенческие истории и обожающим удивлять зрителей (а то, что он решил снимать меня в этой роли, безусловно удивляет). И, если честно, сама идея того, чтобы так много тренироваться, готовясь к съемкам, была для меня довольно пугающей, но потом я подумал: это приключе-

ние, это неожиданно, так почему бы и нет?

**При выборе того или иного сценария вы советуется с кем-нибудь или принимаете решение самостоятельно?**

И то, и другое. Я спрашиваю совета, но очень часто не слеую ему. Иногда я поступаю совершенно противоположно тому, что мне советовали. Если вы зададите вопрос более чем троим людям, вы, скорее всего, получите совсем разные ответы, поэтому я считаю, что полезно обмениваться идеями и выслушивать чужие мнения, но в конце концов решение принимать тебе самому.

**А как относитесь к критике в свой адрес?**

Нужно просто принять ее, каждому человеку приходится время от времени сталкиваться с критикой. Разумеется, я хотел бы вселенского одобрения всего, что делаю, но это не очень-то реально, и, на самом деле, случись так - не уверен, что мне бы это понравилось. Поэтому я спокойно принимаю критику. Хоть это и не слишком приятно, но она как компас, который помогает не сбиваться с пути.

**Обычно актеры, добившиеся определенных результатов, расширяют**



## 2015 Minnesota Renaissance Festival

- 7 Themed Weekends
- Live Armored Jousting
- 250 Artisan Booths for Endless Shopping
- 16 Stages of Live Entertainment
- Mermaids, Fairies & More!

Open Weekends

August 22 - October 4, 2015

Plus Labor Day & Festival Friday, Oct. 2

9am to 7pm • Rain or Shine  
Free Parking! • 952.445.7361

RenaissanceFest.com

Discounted Tickets  
Available Online  
and at Participating:

**MENARDS**  
Walgreens

**WHOLE  
FOODS**

**SA  
SUPERAMERICA**

## ИНТЕРВЬЮ СО ЗВЕЗДОЙ



*границы своего творчества. Вы никогда не хотели попробовать себя в качестве режиссера, например?*

Я думал об этом. Мне не хочется снимать кино только для того, чтобы меня назвали режиссером. Но, вообще-то, было бы очень интересно рассказать историю, стоя по другую сторону камеры. Я чувствую, что сейчас у меня уже достаточно опыта для этого. При этом я не заявляю, что был бы отличным режиссером, могу сказать только, что довольно хорошо разбираюсь в технической стороне этого процесса. Проблема в том, что мы, актеры, меняем проекты, какое-то время ты погружен в один проект, потом уходишь в другой. Режиссер же привязан к своему детищу, к своей истории намного сильнее и дольше, а для меня это непривычно. Так что мой ответ на ваш вопрос: я бы выступил в роли режиссера, если история заинтересовала бы меня настолько, что я готов был бы посвятить ей не один год.

*Уже совсем скоро состоится церемония вручения премии "Оскар". За кого будете болеть?*

Этого я вам не скажу, а если честно, то и сам пока не уверен. Есть здесь, конечно, некое проявление дипломатии: я ведь знаю многих из тех, кто номинирован, и считаю их всех фантастически профессиональными людьми. Но мне кажется, в этом году достаточно сложно хоть что-то предсказать - в отличие от тех лет, когда все было понятно за несколько месяцев.



www.LifeMedical.US

МЕДИЦИНСКИЙ ЦЕНТР

СУББОТНИЕ  
ЧАСЫ  
ПРИЕМА

РЕГИСТРАТУРА: 952-933-8900  
ФАКС: 952-945-9536

**LIFE  
MEDICAL**

4201 EXCELSIOR BLVD  
ST. LOUIS PARK, MN 55416

**ЛЕЧЕНИЕ АВТОМОБИЛЬНЫХ И РАБОЧИХ ТРАВМ  
ИММИГРАЦИОННЫЕ ОСМОТРЫ**

### МЕДИЦИНСКИЕ УСЛУГИ:

ТЕРАПЕВТИЧЕСКИЙ ОСМОТР  
АМБУЛАТОРНАЯ ХИРУРГИЯ  
ПРОГРАММА ПОХУДЕНИЯ  
ПРИВИЛЕГИИ В БОЛЬНИЦАХ

### РЕАБИЛИТАЦИОННАЯ ТЕРАПИЯ:

ХИРОПРАКТОР  
ФИЗИОТЕРАПИЯ  
ИГЛОУКАЛЫВАНИЕ  
OCCUPATIONAL THERAPY

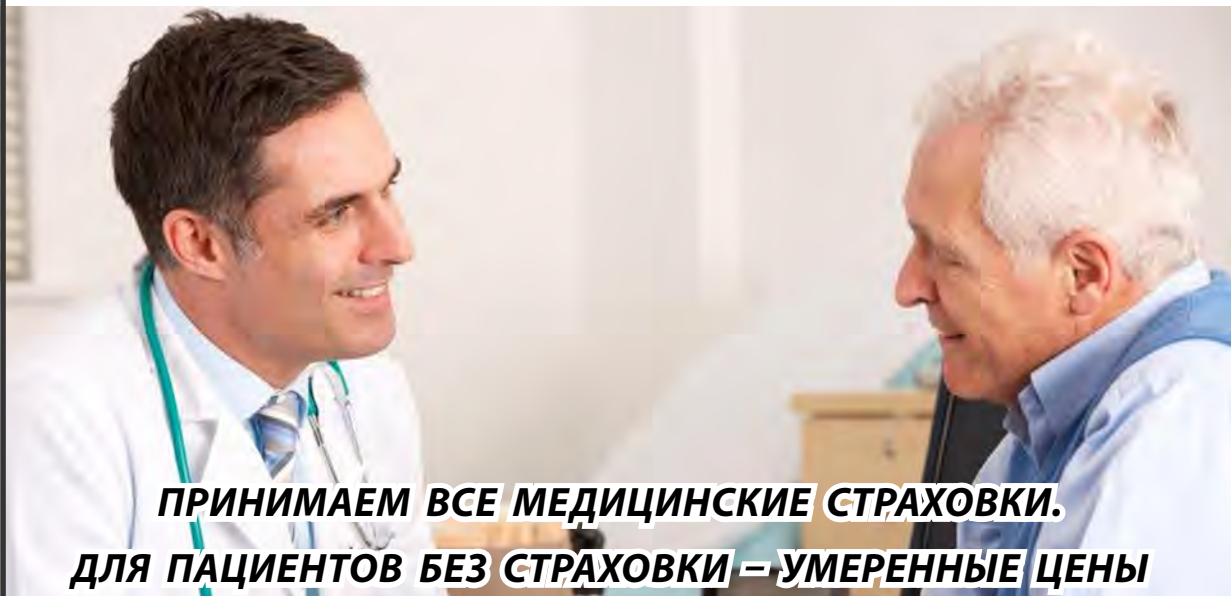
### СПЕЦИАЛИСТЫ:

PHYSICAL MEDICINE AND RENAV  
RAIN MANAGEMENT  
ХИРУРГ  
ДИЕТОЛОГ  
ПСИХОЛОГИ

### НОВЕЙШЕЕ ОБОРУДОВАНИЕ

ЛАЗЕРНАЯ ТЕРАПИЯ  
СПИРОМЕТРИЯ  
РЕНТГЕН / ЛАБОРАТОРИЯ  
ДИАГНОСТИКА ЗАБОЛЕВАНИЙ  
С ПОМОЩЬЮ УЗИ

**ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УСЛУГИ:  
МЕДОСМОТР ДЛЯ ВОДИТЕЛЕЙ, КООРДИНАТОР  
ПО СОЦИАЛЬНЫМ НУЖДАМ, АЛЬТЕРНАТИВНАЯ МЕДИЦИНА**



**ПРИНИМАЕМ ВСЕ МЕДИЦИНСКИЕ СТРАХОВКИ.  
ДЛЯ ПАЦИЕНТОВ БЕЗ СТРАХОВКИ – УМЕРЕННЫЕ ЦЕНЫ**

The only Russian language media in Minnesota. Since 1991.

**ZERKALO**

For advertising please call at 762-545-1800

**О ВСЕХ НОВОСТЯХ И СОБЫТИЯХ  
В МИННЕСОТЕ, ЧИТАЙТЕ НА НАШЕМ ВЕБ-САЙТЕ**



**MINNESOTA MEDICAL/  
LIFE MEDICAL**

Психолог

Др. Григорий Мазо  
GMazo@lifemedical.us  
www.LifeMedical.US

4201 Excelsior blvd  
St. Louis Park, MN 55416  
Tel: 952-933-8900  
Fax: 952-945-9536



# INTERNATIONAL HEALTH CARE SERVICES

**ПРЕДОСТАВЛЯЕТ КВАЛИФИЦИРОВАННЫЙ МЕДИЦИНСКИЙ УХОД И БЫТОВОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ НА ДОМУ**

**РАБОТАЕМ СО ВСЕМИ СТРАХОВКАМИ БЕЗ ПОСРЕДНИКОВ И ГОВОРИМ ПО-РУССКИ.**

**ВСЕ, КТО НУЖДАЮТСЯ В КАЧЕСТВЕННОМ МЕДИЦИНСКОМ УХОДЕ И БЫТОВОМ ОБСЛУЖИВАНИИ НА ДОМУ, ОБРАЩАЙТЕСЬ К НАМ.**

**ДОРОГИЕ ДРУЗЬЯ!**

**МЫ ТАКЖЕ ПРИГЛАШАЕМ НА РАБОТУ:**

**ПОМОЩНИКА МЕДСЕСТРЫ (ННА)**

**\$ 13.50 в час**

**ПЕРСОНАЛЬНОГО ПОМОЩНИКА (РСА)**

**\$12.00 в час**

**РАБОТАЙТЕ У НАС И ЗАРАБАТЫВАЙТЕ БОЛЬШЕ!**

**ПРЕДОСТАВЛЯЕМ:**

**МЕДИЦИНСКУЮ  
И ДАНТИСТСКУЮ  
СТРАХОВКИ,  
ОПЛАЧИВАЕМЫЙ ОТПУСК  
И БОЛЬНИЧНЫЕ ДНИ.  
В ПРАЗДНИЧНЫЕ ДНИ  
ОПЛАТА В 1.5 РАЗА ВЫШЕ.  
ЗАРПЛАТА КАЖДЫЕ ДВЕ  
НЕДЕЛИ.**

**В БИЗНЕСЕ БОЛЕЕ 21 ГОДА.**

**ЗВОНИТЕ : (763) 591-1959**